



Katalog terenów inwestycyjnych

Partnerów Samorządowych 12th EKMŚP

Catalog of investment areas

of Local Government Partners of the 12th ECSME

SPIS TREŚCI / CONTENTS

Informacja o mieście / City information: Dąbrowa Górnicza4

Teren inwestycyjny / Investment area: Kazdębie 2, 4.....	6
Teren inwestycyjny / Investment area: Kazdębie 11, 12	9
Teren inwestycyjny / Investment area: Tucznawa B1, B2	12
Teren inwestycyjny / Investment area: Tucznawa B11, B12, B16, B15.....	15
Teren inwestycyjny / Investment area: Tucznawa B18.....	18
Teren inwestycyjny / Investment area: Tucznawa B19.....	21

Informacja o mieście / City information: Jaworzno..... 24

Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Stanisława Lema	26
Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Czesława Miłosza.....	29
Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Radwańskich.....	32
Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Radwańskich.....	35

Informacja o mieście / City information: Katowice 38

Teren inwestycyjny / Investment area: Al. Korfantego	40
Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Bocheńskiego	43
Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Kolońska	46
Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Ścianowa	49
Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Wende.....	52
Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Roździeńska.....	55

Informacja o mieście / City information: Racibórz 58

Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Cieszyńska	60
Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Grunwaldzka	63
Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Mikołowska	66
Teren inwestycyjny / Investment area: Plac Jana Długosza	69
Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Rudzka.....	72

Informacja o mieście / City information: Rybnik..... 75

Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Lipowa77

Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Okulickiego80

Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Poligonowa83

Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Sportowa86

Informacja o mieście / City information: Sosnowiec..... 89

Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Jamesa Watta91

Informacja o mieście / City information: Zabrze..... 94

Teren inwestycyjny / Investment area: ul. Bytomska, Szyb Franciszek96

Dąbrowa Górnicza





Dąbrowa Górnicza dla aktywnych

Dąbrowa Górnicza for active people

Dlaczego Dąbrowa Górnicza?

Intrygująca i barwna historia, ciekawe zabytki i unikatowa przyroda, imprezy sportowe i wydarzenia kulturalne, ośrodek akademicki i nowoczesne, prężnie rozwijające się firmy – to właśnie Dąbrowa Górnicza. Aktywna, zielona, młoda i dynamiczna.

Dąbrowa Górnicza jest ważnym ośrodkiem Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii, największym obszarowo miastem w regionie, dziesiątym pod względem wielkości w Polsce.

Dąbrowa Górnicza to przestrzeń aktywności: społecznej, biznesowej, kulturalnej, ekologicznej i sportowej. Tym samym aktywność jest cechą najsilniej wyróżniającą miasto.

W mieście działa szereg mikro, małych i średnich przedsiębiorstw, duzi producenci ulokowali się na terenach objętych granicami Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Potwierdzeniem dobrego klimatu dla przedsiębiorców są przykłady wielu firm, które postanowiły rozwijać swoją działalność właśnie w Dąbrowie Górniczej. Na terenie miasta działa aktywnie ponad 13 tys. przedsiębiorstw, w tym 133 z kapitałem zagranicznym. W Dąbrowie Górniczej inwestorzy docenili wydajność pracy, lojalność oraz wysokie kwalifikacje pracowników, dostępność gruntów inwestycyjnych oraz nowoczesną infrastrukturę drogową.

Why Dąbrowa Górnicza City?

An intriguing and colorful history, interesting monuments and unique nature, sports and cultural events, an academic center and modern, dynamically developing companies - this is Dąbrowa Górnicza. Active, green, young and dynamic.

Dąbrowa Górnicza is an important center of the Silesia Metropolis, the largest city in the region in terms of area, and the tenth largest in Poland.

Dąbrowa Górnicza is a space of social, business, cultural and ecological activity and sports. Thus, activity is the feature that distinguishes the city most strongly.

There are a number of micro, small and medium-sized enterprises operating in the city, large producers are located in the areas covered by the Katowice Special Economic Zone. The confirmation of a good climate for entrepreneurs are the examples of many companies that have decided to develop their activities in Dąbrowa Górnicza. There are over 13,000 companies active in the city, including 133 with foreign capital. In Dąbrowa Górnicza, investors appreciated work efficiency, loyalty and high qualifications of employees, the availability of investment land and modern road infrastructure.

Kazdębie 2, 4



KONTAKT:

Paweł Zygmunt

Kierownik Referatu Rozwoju i Obsługi Inwestorów

tel.: +48 662 138 279

e-mail: pzygmunt@dg.pl

Karolina Karlik- Bloch

Specjalista Referatu Rozwoju i Obsługi Inwestorów

tel.: +48 32 300 75 19

e-mail: kkarlik@dg.pl

CONTACT:

Mr. Paweł Zygmunt

Head of Development and Investors' Assistance Office

phone: +48 662 138 279

e-mail: pzygmunt@dg.pl

Mrs. Karolina Karlik- Bloch

Chief Specialist, Development and Investors' Assistance Office

phone: +48 32 300 75 19

e-mail: kkarlik@dg.pl



Kazdębie



DĄBROWA GÓRNICZA

OPIS GRUNTU:

Kazdębie to 12 kompleksów o powierzchni od 0,5 ha do 1 ha, które spełnią oczekiwania nawet najbardziej wymagających inwestorów. Teren został kompleksowo przygotowany przez Gminę pod potrzeby firm z sektora MŚP - został wyrównany i uzbrojony.

Teren inwestycyjny Kazdębie jest doskonale skomunikowany m.in. ze strefą inwestycyjną w dąbrowskiej Tucznowie. To znakomita sytuacja dla małych i średnich firm podwykonawczych pracujących na rzecz dużych zakładów ulokowanych w na terenie naszego miasta.

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Kazdębie - Strefa Aktywności Gospodarczej (kompleksy 2 i 4)
Dąbrowa Górnicza, woj. śląskie

SZCZEGÓŁY: _____

Nr ewid. działek 2328/2, 2328/4
Obręb: Strzemieszyce Małe
Powierzchnia: 0,9857 ha

ZNACZENIE W MPZP: _____

1PU - tereny zabudowy produkcyjno-usługowej

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

- 1PU - tereny zabudowy produkcyjno-usługowej:
1. Obiekty i urządzenia produkcyjne, składy i magazyny.
 2. Obiekty i urządzenia usług komercyjnych, w tym w szczególności usługi handlu detalicznego i hurtowego, gastronomii, edukacji, obsługi finansowej, biurowo-administracyjne i inne.

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

Przeznaczenie dopuszczalne:

1. Budynek gospodarcze.
2. Urządzenia i sieci infrastruktury technicznej.
3. Tereny komunikacji.
4. Zieleń urządzona.
5. Zieleń o funkcjach izolacyjnych.
6. Parkingi niezbędne do obsługi wyznaczonych terenów zabudowy produkcyjno-usługowej.

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Tereny zabudowy produkcyjno-usługowej

OBCNE UŻYTKOWANIE: _____

Teren przeznaczony pod inwestycje

GROUND DESCRIPTION:

Kazdębie consists of 12 complexes from 0.5 ha to 1 ha, which will meet the expectations of even the most demanding investors. The area has been comprehensively prepared by the City for the needs of companies from the SME sector - it has been leveled and has access to the media infrastructure.

Kazdębie is perfectly connected with, among others, with an investment zone in Dąbrowa Górnicza - Tucznowa. This is an excellent situation for small and medium-sized subcontractors working for large companies located in our city.

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Kazdębie - Economic Activity Zone (complexes 2 and 4)
Dąbrowa Górnicza city, Silesia

DETAILS: _____

Plots no.: 2328/2, 2328/4
Precinct: Strzemieszyce Małe
Area: 0,9857 ha

MARKING IN LDP: _____

1PU - production and service development areas

BASIC PURPOSE: _____

- 1PU - production and service development areas:
1. Production facilities and equipment, warehouses and warehouses.
 2. Commercial service facilities and equipment, including in particular retail and wholesale trade, catering, education, financial services, office and administration services and others.

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

Intended use:

1. Outbuildings.
2. Technical infrastructure devices and networks.
3. Communication areas.
4. Decorated greenery.
5. Greenery with insulating functions.
6. Car parks necessary to service designated production and service development areas

PREFERRED PURPOSE: _____

Production and service development areas

CURRENT USE: _____

The land is intended for investment

DĄBROWA GÓRNICZA

FIZJOGRAFIA: _____

Teren wyrównany przeznaczony pod inwestycje

UWARUNKOWANIA KRAJOBRAZOWE: _____

Teren wyrównany przeznaczony pod inwestycje

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Teren inwestycyjny położony jest w bezpośrednim sąsiedztwie drogi wojewódzkiej nr 790. Dzięki temu łatwy dostęp do głównych szlaków drogowych, a także regionalnych ośrodków transportu kolejowego i lotniczego.

Transport drogowy

Droga krajowa DK94 – 1 km

Droga ekspresowa S1 – 7 km

Autostrada A4 – 15 km

Autostrada A1 – 30 km

Transport kolejowy Euroterminal, terminal przeładunkowy – Sławków – 12 km

Transport lotniczy Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice w Pyrzowicach – 28 km

WARUNKI NABYCIA: _____

Sprzedaż nieruchomości w drodze przetargu ustnego nieograniczonego

MEDIA UZBROJENIE: _____

Teren uzbrojony w podstawową infrastrukturę techniczną

DODATKOWE ULGI: _____

Ulgi w podatkach na terenie Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej

STATUS PRAWNY: _____

Właściciel Gmina Dąbrowa Górnicza

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności

NUMER KSIĘGI WIECZYSTEJ: _____

KA1D/00024756/3

STAN TECHNICZNY: _____

Teren wyrównany przeznaczony pod inwestycje

PHYSIOGRAPHY: _____

Planned land intended for investment

LANDSCAPE CONDITIONS: _____

Planned land intended for investment

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

The investment area is located in the immediate vicinity of the provincial road No. 790. Thanks to this, easy access to the main road routes, as well as regional rail and air transport centers.

Road transport

National road DK94 - 1 km

Expressway S1 - 7 km

A4 motorway - 15 km

A1 motorway - 30 km

Euroterminal railway transport, reloading terminal - Sławków – 12 km

Air transport Katowice International Airport in Pyrzowice - 28 km

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Sale of real estate by way of an unlimited oral tender

UTILITIES: _____

The area has basic technical infrastructure

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

Tax relief in the Katowice Special Economic Zone

LEGAL STATUS: _____

Owner Dąbrowa Górnicza City

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership

LAND AND MORTGAGE REGISTER NUMBER: _____

KA1D/00024756/3

TECHNICAL CONDITION: _____

Planned land intended for investment

Kazdębie 11, 12



KONTAKT:

Paweł Zygmunt

Kierownik Referatu Rozwoju i Obsługi Inwestorów

tel.: +48 662 138 279

e-mail: pzygmunt@dg.pl

Karolina Karlik- Bloch

Specjalista Referatu Rozwoju i Obsługi Inwestorów

tel.: +48 32 300 75 19

e-mail: kkarlik@dg.pl

CONTACT:

Mr. Paweł Zygmunt

Head of Development and Investors' Assistance Office

phone: +48 662 138 279

e-mail: pzygmunt@dg.pl

Mrs. Karolina Karlik- Bloch

Chief Specialist, Development and Investors' Assistance Office

phone: +48 32 300 75 19

e-mail: kkarlik@dg.pl



Kazdębie



DĄBROWA GÓRNICZA

OPIS GRUNTU:

Kazdębie to 12 kompleksów o powierzchni od 0,5 ha do 1 ha, które spełnią oczekiwania nawet najbardziej wymagających inwestorów. Teren został kompleksowo przygotowany przez Gminę pod potrzeby firm z sektora MŚP - został wyrównany i uzbrojony.

Teren inwestycyjny Kazdębie jest doskonale skomunikowany m.in. ze strefą inwestycyjną w dąbrowskiej Tucznowie. To znakomita sytuacja dla małych i średnich firm podwykonawczych pracujących na rzecz dużych zakładów ulokowanych w na terenie naszego miasta.

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Kazdębie - Strefa Aktywności Gospodarczej (kompleksy 11 i 12)
Dąbrowa Górnicza, woj. śląskie

SZCZEGÓŁY: _____

Nr ewid. działek 2328/11, 2328/12
Obręb: Strzemieszyce Małe
Powierzchnia: 2,0510 ha

OZNACZENIE W MPZP: _____

1PU - tereny zabudowy produkcyjno-usługowej

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

1PU - tereny zabudowy produkcyjno-usługowej:

1. Obiekty i urządzenia produkcyjne, składy i magazyny.
2. Obiekty i urządzenia usług komercyjnych, w tym w szczególności usługi handlu detalicznego i hurtowego, gastronomii, edukacji, obsługi finansowej, biurowo-administracyjne i inne.

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

Przeznaczenie dopuszczalne:

1. Budynek gospodarcze.
2. Urządzenia i sieci infrastruktury technicznej.
3. Tereny komunikacji.
4. Zieleń urządzona.
5. Zieleń o funkcjach izolacyjnych.
6. Parkingi niezbędne do obsługi wyznaczonych terenów zabudowy produkcyjno-usługowej.

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Tereny zabudowy produkcyjno-usługowej

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Teren przeznaczony pod inwestycje

FIZJOGRAFIA: _____

Teren wyrównany przeznaczony pod inwestycje

GROUND DESCRIPTION:

Kazdębie consists of 12 complexes from 0.5 ha to 1 ha, which will meet the expectations of even the most demanding investors. The area has been comprehensively prepared by the City for the needs of companies from the SME sector - it has been leveled and has access to the media infrastructure.

Kazdębie is perfectly connected with, among others, with an investment zone in Dąbrowa Górnicza - Tucznowa. This is an excellent situation for small and medium-sized subcontractors working for large companies located in our city.

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Kazdębie - Economic Activity Zone (complexes 11 and 12)
Dąbrowa Górnicza city, Silesia

DETAILS: _____

Plots no.: 2328/11, 2328/12
Precinct: Strzemieszyce Małe
Area: 2,0510 ha

MARKING IN LDP: _____

1PU - production and service development areas

BASIC PURPOSE: _____

1PU - production and service development areas:

1. Production facilities and equipment, warehouses and warehouses.
2. Commercial service facilities and equipment, including in particular retail and wholesale trade, catering, education, financial services, office and administration services and others.

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

Intended use:

1. Outbuildings.
2. Technical infrastructure devices and networks.
3. Communication areas.
4. Decorated greenery.
5. Greenery with insulating functions.
6. Car parks necessary to service designated production and service development areas

PREFERRED PURPOSE: _____

Production and service development areas

CURRENT USE: _____

The land is intended for investment

PHYSIOGRAPHY: _____

Planed land intended for investment

DĄBROWA GÓRNICZA

UWARUNKOWANIA KRAJOBRAZOWE: _____

Teren wyrównany przeznaczony pod inwestycje

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Teren inwestycyjny położony jest w bezpośrednim sąsiedztwie drogi wojewódzkiej nr 790. Dzięki temu łatwy dostęp do głównych szlaków drogowych, a także regionalnych ośrodków transportu kolejowego i lotniczego.

Transport drogowy

Droga krajowa DK94 – 1 km

Droga ekspresowa S1 – 7 km

Autostrada A4 – 15 km

Autostrada A1 – 30 km

Transport kolejowy Euroterminal, terminal przeładunkowy – Sławków – 12 km

Transport lotniczy Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice w Pyrzowicach – 28 km

WARUNKI NABYCIA: _____

Sprzedaż nieruchomości w drodze przetargu ustnego nieograniczonego

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Teren uzbrojony w podstawową infrastrukturę techniczną

DODATKOWE ULGI: _____

Ulgi w podatkach na terenie Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej

STATUS PRAWNY: _____

Właściciel Gmina Dąbrowa Górnicza

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności

NUMER KSIĘGI WIECZYSTEJ: _____

KA1D/00024756/3

STAN TECHNICZNY: _____

Teren wyrównany przeznaczony pod inwestycje

LANDSCAPE CONDITIONS: _____

Planned land intended for investment

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

The investment area is located in the immediate vicinity of the provincial road No. 790. Thanks to this, easy access to the main road routes, as well as regional rail and air transport centers.

Road transport

National road DK94 - 1 km

Expressway S1 - 7 km

A4 motorway - 15 km

A1 motorway - 30 km

Euroterminal railway transport, reloading terminal - Sławków – 12 km

Air transport Katowice International Airport in Pyrzowice - 28 km

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Sale of real estate by way of an unlimited oral tender

UTILITIES: _____

The area has basic technical infrastructure

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

Tax relief in the Katowice Special Economic Zone

LEGAL STATUS: _____

Owner Dąbrowa Górnicza City

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership

LAND AND MORTGAGE REGISTER NUMBER: _____

KA1D/00024756/3

TECHNICAL CONDITION: _____

Planned land intended for investment

Tucznawa B1, B2



KONTAKT:

Paweł Zygmunt

Kierownik Referatu Rozwoju i Obsługi Inwestorów

tel.: +48 662 138 279

e-mail: pzygmunt@dg.pl

Karolina Karlik- Bloch

Specjalista Referatu Rozwoju i Obsługi Inwestorów

tel.: +48 32 300 75 19

e-mail: kkarlik@dg.pll

CONTACT:

Mr. Paweł Zygmunt

Head of Development and Investors' Assistance Office

phone: +48 662 138 279

e-mail: pzygmunt@dg.pl

Mrs. Karolina Karlik- Bloch

Chief Specialist, Development and Investors' Assistance Office

phone: +48 32 300 75 19

e-mail: kkarlik@dg.pll



DĄBROWA GÓRNICZA

OPIS GRUNTU:

Nieruchomość niezabudowana, porośnięta trawą i drzewami. Przyłącza w granicy działki. Otoczenie nieruchomości stanowią duże zakłady przemysłowe NGK Ceramics Polska czy SK hi-tech battery materials Poland.

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Tucznawa, kompleks B1 i B2
Dąbrowa Górnicza, woj. śląskie

SZCZEGÓŁY: _____

Nr ewid. działek 13/1, 13/2
Obręb: Tucznawa
Powierzchnia: 16,9880 ha

OZNACZENIE W MPZP: _____

1PU - tereny zabudowy przemysłowo-usługowej

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

Wielofunkcyjna strefa przemysłowo-usługowa

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

Składy, garaże, urządzenia infrastruktury technicznej i komunikacji

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Tereny zabudowy przemysłowo-usługowej

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Teren przeznaczony pod inwestycje

FIZJOGRAFIA: _____

Teren inwestycyjny nie jest i nie był w przeszłości położony w granicach obszaru górniczego. Nacisk na ziemię 40t/m²

Teren wymaga makroniwelacji. Korzystne położenie tarasowe. W przypadku prowadzenia prac makroniwelacyjnych tj. odkopów i nasypów, materiał rodzimy może być wykorzystany do ponownej zabudowy, co umożliwi zbilansowanie mas przy robotach ziemnych.

UWARUNKOWANIA KRAJOBRAZOWE: _____

Teren przemysłowy przeznaczony pod zabudowę. Porośnięty trawą i drzewami. Otoczenie nieruchomości stanowią duże zakłady przemysłowe NGK Ceramics Polska czy SK hi-tech battery materials Poland

GROUND DESCRIPTION:

The property is undeveloped, covered with grass and trees. Connections at the plot border. The property is surrounded by large industrial plants of NGK Ceramics Polska and SK hi-tech battery materials Poland.

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Tucznawa, complex B1 and B2
Dąbrowa Górnicza city, Silesia

DETAILS: _____

Plots no.: 13/1, 13/2
Precinct: Tucznawa
Area: 16,9880 ha

MARKING IN LDP: _____

1PU - industrial and service development area

BASIC PURPOSE: _____

Multifunctional industrial and service zone

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

Storehouses, garages, technical and communication infrastructure

PREFERRED PURPOSE: _____

Industrial and service development area

CURRENT USE: _____

The land is intended for investment

PHYSIOGRAPHY: _____

The investment area is not and has never been situated within the mining fields. Possible ground pressure 40t/m²

The area requires macro-leveling. Economical adjustment of the land is formed by terrace area layout. In case of carrying out macro-leveling works, i.e. excavations and embankments, undersoil can be used for re-building and that will enable balancing the masses during any earthworks.

LANDSCAPE CONDITIONS: _____

Industrial land intended for development. Covered with grass and trees.
The property is surrounded by large industrial plants of NGK Ceramics Polska and SK hi-tech battery materials Poland

DĄBROWA GÓRNICZA

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Teren inwestycyjny jest dogodnie skomunikowany. Łatwy dostęp do głównych szlaków drogowych, a także regionalnych ośrodków transportu kolejowego i lotniczego.

Transport drogowy

Droga ekspresowa S1 – 6 km

Droga krajowa DK94 – 8 km

Autostrada A1 – 24 km

Autostrada A4 – 25 km

Transport kolejowy

Euroterminal, terminal przeładunkowy – Sławków – 14 km

Transport lotniczy

Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice w Pyrzowicach – 20 km

WARUNKI NABYCIA: _____

Sprzedaż nieruchomości w drodze przetargu ustnego nieograniczonego

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Przyłącza doprowadzone do granicy działki

DODATKOWE ULGI: _____

Ulgi w podatkach na terenie Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej

STATUS PRAWNY: _____

Właściciel Gmina Dąbrowa Górnicza

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności

NUMER KSIĘGI WIECZYSTEJ: _____

KA1D/00027120/7

STAN TECHNICZNY _____

Nieruchomość niezabudowana, porośnięta trawą i krzakami. Przyłącza w granicy działki

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

The investment area is conveniently connected. Easy access to the main road routes, as well as regional centers rail and air transport.

Road transport

Expressway S1 - 6 km

National road DK94 - 8 km

A1 motorway - 24 km

A4 motorway - 25 km

Railway transport

Euroterminal, reloading terminal - Sławków - 14 km

Air Transport

Katowice International Airport in Pyrzowice - 20 km

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Sale of real estate by way of an unlimited oral tender

UTILITIES: _____

Connections points within the borders of the plot

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

Tax relief in the Katowice Special Economic Zone

LEGAL STATUS: _____

Owner Dąbrowa Górnicza City

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership

LAND AND MORTGAGE REGISTER NUMBER: _____

KA1D/00027120/7

TECHNICAL CONDITION: _____

The property is undeveloped, covered with grass and bushes. Connections at the plot border

Tucznawa B11, B12, B16, B15



KONTAKT:

Paweł Zygmunt

Kierownik Referatu Rozwoju i Obsługi Inwestorów

tel.: +48 662 138 279

e-mail: pzygmunt@dg.pl

Karolina Karlik- Bloch

Specjalista Referatu Rozwoju i Obsługi Inwestorów

tel.: +48 32 300 75 19

e-mail: kkarlik@dg.pl

CONTACT:

Mr. Paweł Zygmunt

Head of Development and Investors' Assistance Office

phone: +48 662 138 279

e-mail: pzygmunt@dg.pl

Mrs. Karolina Karlik- Bloch

Chief Specialist, Development and Investors' Assistance Office

phone: +48 32 300 75 19

e-mail: kkarlik@dg.pl



DĄBROWA GÓRNICZA

OPIS GRUNTU:

Nieruchomość niezabudowana, porośnięta trawą i drzewami. Przyłącza w granicy działki. Otoczenie nieruchomości stanowią duże zakłady przemysłowe NGK Ceramics Polska czy SK hi-tech battery materials Poland.

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Tucznawa, kompleks B11, B12, B15, B16
Dąbrowa Górnicza, woj. śląskie

SZCZEGÓŁY: _____

Nr ewid. działek 15/9, 1101/3, 1101/5, 1129, 16/11, 1101/7, 16/9, 1101/6
Obręb: Tucznawa
Powierzchnia: 19,5135 ha

OZNACZENIE W MPZP: _____

1PU - tereny zabudowy przemysłowo-usługowej

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

Wielofunkcyjna strefa przemysłowo-usługowa

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

Składy, garaże, urządzenia infrastruktury technicznej i komunikacji

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Tereny zabudowy przemysłowo-usługowej

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Teren przeznaczony pod inwestycje

FIZJOGRAFIA: _____

Teren inwestycyjny nie jest i nie był w przeszłości położony w granicach obszaru górniczego. Nacisk na ziemię 40t/m²

UWARUNKOWANIA KRAJOBRAZOWE: _____

Teren przemysłowy przeznaczony pod zabudowę. Porośnięty trawą i drzewami. Otoczenie nieruchomości stanowią duże zakłady przemysłowe NGK Ceramics Polska czy SK hi-tech battery materials Poland

GROUND DESCRIPTION:

The property is undeveloped, covered with grass and trees. Connections at the plot border. The property is surrounded by large industrial plants of NGK Ceramics Polska and SK hi-tech battery materials Poland.

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Tucznawa, complex B11, B12, B15, B16
Dąbrowa Górnicza city, Silesia

DETAILS: _____

Plots no.: 15/9, 1101/3, 1101/5, 1129, 16/11, 1101/7, 16/9, 1101/6
Precinct: Tucznawa
Area: 19,5135 ha

MARKING IN LDP: _____

1PU - industrial and service development area

BASIC PURPOSE: _____

Multifunctional industrial and service zone

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

Storehouses, garages, technical and communication infrastructure

PREFERRED PURPOSE: _____

Industrial and service development area

CURRENT USE: _____

The land is intended for investment

PHYSIOGRAPHY: _____

The investment area is not and has never been situated within the mining fields. Possible ground pressure 40t/m²

LANDSCAPE CONDITIONS: _____

Industrial land intended for development. Covered with grass and trees.
The property is surrounded by large industrial plants of NGK Ceramics Polska and SK hi-tech battery materials Poland

DĄBROWA GÓRNICZA

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Teren inwestycyjny jest dogodnie skomunikowany. Łatwy dostęp do głównych szlaków drogowych, a także regionalnych ośrodków transportu kolejowego i lotniczego.

Transport drogowy

Droga ekspresowa S1 – 6 km

Droga krajowa DK94 – 8 km

Autostrada A1 – 24 km

Autostrada A4 – 25 km

Transport kolejowy

Euroterminal, terminal przeładunkowy – Sławków – 14 km

Transport lotniczy

Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice w Pyrzowicach – 20 km

WARUNKI NABYCIA: _____

Sprzedaż nieruchomości w drodze przetargu ustnego nieograniczonego

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Przyłącza doprowadzone do granicy działki

DODATKOWE ULGI: _____

Ulgi w podatkach na terenie Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej

STATUS PRAWNY: _____

Właściciel Gmina Dąbrowa Górnicza

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności

NUMER KSIĘGI WIECZYSTEJ: _____

KA1D/00027120/7

STAN TECHNICZNY: _____

Nieruchomość niezabudowana, porośnięta trawą i krzakami. Przyłącza w granicy działki

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

The investment area is conveniently connected. Easy access to the main road routes, as well as regional centers rail and air transport.

Road transport

Expressway S1 - 6 km

National road DK94 - 8 km

A1 motorway - 24 km

A4 motorway - 25 km

Railway transport

Euroterminal, reloading terminal - Sławków - 14 km

Air Transport

Katowice International Airport in Pyrzowice - 20 km

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Sale of real estate by way of an unlimited oral tender

UTILITIES: _____

Connections points within the borders of the plot

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

Tax relief in the Katowice Special Economic Zone

LEGAL STATUS: _____

Owner Dąbrowa Górnicza City

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership

LAND AND MORTGAGE REGISTER NUMBER: _____

KA1D/00027120/7

TECHNICAL CONDITION: _____

The property is undeveloped, covered with grass and bushes. Connections at the plot border

Tucznawa B18



KONTAKT:

Paweł Zygmunt

Kierownik Referatu Rozwoju i Obsługi Inwestorów

tel.: +48 662 138 279

e-mail: pzygmunt@dg.pl

Karolina Karlik- Bloch

Specjalista Referatu Rozwoju i Obsługi Inwestorów

tel.: +48 32 300 75 19

e-mail: kkarlik@dg.pl

CONTACT:

Mr. Paweł Zygmunt

Head of Development and Investors' Assistance Office

phone: +48 662 138 279

e-mail: pzygmunt@dg.pl

Mrs. Karolina Karlik- Bloch

Chief Specialist, Development and Investors' Assistance Office

phone: +48 32 300 75 19

e-mail: kkarlik@dg.pl



DĄBROWA GÓRNICZA

OPIS GRUNTU:

Nieruchomość niezabudowana, porośnięta trawą i krzakami. Przyłącza w granicy działki. Otoczenie nieruchomości stanowią duże zakłady przemysłowe NGK Ceramics Polska czy SK hi-tech battery materials Poland.

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Tucznawa, kompleks B18
Dąbrowa Górnicza, woj. śląskie

SZCZEGÓŁY: _____

Nr ewid. działek 987/3
Obręb: Tucznawa
Powierzchnia: 2,0074 ha

OZNACZENIE W MPZP: _____

1PU - tereny zabudowy przemysłowo-usługowej

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

Wielofunkcyjna strefa przemysłowo-usługowa

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

Składy, garaże, urządzenia infrastruktury technicznej i komunikacji

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Tereny zabudowy przemysłowo-usługowej

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Teren przeznaczony pod inwestycje

FIZJOGRAFIA: _____

Teren inwestycyjny nie jest i nie był w przeszłości położony w granicach obszaru górniczego. Nacisk na ziemię 40t/m²

UWARUNKOWANIA KRAJOBRAZOWE: _____

Teren przemysłowy przeznaczony pod zabudowę. Porośnięty trawą i krzakami. Otoczenie nieruchomości stanowią duże zakłady przemysłowe NGK Ceramics Polska czy SK hi-tech battery materials Poland

GROUND DESCRIPTION:

The property is undeveloped, covered with grass and bushes. Connections at the plot border. The property is surrounded by large industrial plants of NGK Ceramics Polska and SK hi-tech battery materials Poland.

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Tucznawa, complex B18
Dąbrowa Górnicza city, Silesia

DETAILS: _____

Plots no.: 987/3
Precinct: Tucznawa
Area: 2,0074 ha

MARKING IN LDP: _____

1PU - industrial and service development area

BASIC PURPOSE: _____

Multifunctional industrial and service zone

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

Storehouses, garages, technical and communication infrastructure

PREFERRED PURPOSE: _____

Industrial and service development area

CURRENT USE: _____

The land is intended for investment

PHYSIOGRAPHY: _____

The investment area is not and has never been situated within the mining fields. Possible ground pressure 40t/m²

/LANDSCAPE CONDITIONS: _____

Industrial land intended for development
The property is surrounded by large industrial plants of NGK Ceramics Polska and SK hi-tech battery materials Poland

DĄBROWA GÓRNICZA

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Teren inwestycyjny jest dogodnie skomunikowany. Łatwy dostęp do głównych szlaków drogowych, a także regionalnych ośrodków transportu kolejowego i lotniczego.

Transport drogowy

Droga ekspresowa S1 – 6 km

Droga krajowa DK94 – 8 km

Autostrada A1 – 24 km

Autostrada A4 – 25 km

Transport kolejowy

Euroterminal, terminal przeładunkowy – Sławków – 14 km

Transport lotniczy

Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice w Pyrzowicach – 20 km

WARUNKI NABYCIA: _____

Sprzedaż nieruchomości w drodze przetargu ustnego nieograniczonego

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Przyłącza doprowadzone do granicy działki

DODATKOWE ULGI: _____

Ulgi w podatkach na terenie Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej

STATUS PRAWNY: _____

Właściciel Gmina Dąbrowa Górnicza

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności

NUMER KSIĘGI WIECZYSTEJ: _____

KA1D/00028742/0

STAN TECHNICZNY: _____

Nieruchomość niezabudowana, porośnięta trawą i krzakami. Przyłącza w granicy działki

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

The investment area is conveniently connected. Easy access to the main road routes, as well as regional centers rail and air transport.

Road transport

Expressway S1 - 6 km

National road DK94 - 8 km

A1 motorway - 24 km

A4 motorway - 25 km

Railway transport

Euroterminal, reloading terminal - Sławków - 14 km

Air Transport

Katowice International Airport in Pyrzowice - 20 km

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Sale of real estate by way of an unlimited oral tender

UTILITIES: _____

Connections points within the borders of the plot

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

Tax relief in the Katowice Special Economic Zone

LEGAL STATUS: _____

Owner Dąbrowa Górnicza City

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership

LAND AND MORTGAGE REGISTER NUMBER: _____

KA1D/00028742/0

TECHNICAL CONDITION: _____

The property is undeveloped, covered with grass and bushes. Connections at the plot border

Tucznawa B19



KONTAKT:

Paweł Zygmunt

Kierownik Referatu Rozwoju i Obsługi Inwestorów

tel.: +48 662 138 279

e-mail: pzygmunt@dg.pl

Karolina Karlik- Bloch

Specjalista Referatu Rozwoju i Obsługi Inwestorów

tel.: +48 32 300 75 19

e-mail: kkarlik@dg.pl

CONTACT:

Mr. Paweł Zygmunt

Head of Development and Investors' Assistance Office

phone: +48 662 138 279

e-mail: pzygmunt@dg.pl

Mrs. Karolina Karlik- Bloch

Chief Specialist, Development and Investors' Assistance Office

phone: +48 32 300 75 19

e-mail: kkarlik@dg.pl



DĄBROWA GÓRNICZA

OPIS GRUNTU:

Nieruchomość niezabudowana, porośnięta trawą i drzewami. Przyłącza w granicy działki. Otoczenie nieruchomości stanowią duże zakłady przemysłowe NGK Ceramics Polska czy SK hi-tech battery materials Poland.

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Tucznawa, kompleks B19
Dąbrowa Górnicza, woj. śląskie

SZCZEGÓŁY: _____

Nr ewid. działek 987/5
Obręb: Tucznawa
Powierzchnia: 1,1275 ha

OZNACZENIE W MPZP: _____

1PU - tereny zabudowy przemysłowo-usługowej

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

Wielofunkcyjna strefa przemysłowo-usługowa

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

Składy, garaże, urządzenia infrastruktury technicznej i komunikacji

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Tereny zabudowy przemysłowo-usługowej

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Teren przeznaczony pod inwestycje

FIZJOGRAFIA: _____

Teren inwestycyjny nie jest i nie był w przeszłości położony w granicach obszaru górniczego. Nacisk na ziemię 40t/m²

UWARUNKOWANIA KRAJOBRAZOWE: _____

Teren przemysłowy przeznaczony pod zabudowę. Porośnięty trawą i drzewami. Otoczenie nieruchomości stanowią duże zakłady przemysłowe NGK Ceramics Polska czy SK hi-tech battery materials Poland

GROUND DESCRIPTION:

The property is undeveloped, covered with grass and trees. Connections at the plot border. The property is surrounded by large industrial plants of NGK Ceramics Polska and SK hi-tech battery materials Poland.

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Tucznawa, complex B19
Dąbrowa Górnicza city, Silesia

DETAILS: _____

Plots no.: 987/5
Precinct: Tucznawa
Area: 1,1275 ha

MARKING IN LDP: _____

1PU - industrial and service development area

BASIC PURPOSE: _____

Multifunctional industrial and service zone

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

Storehouses, garages, technical and communication infrastructure

PREFERRED PURPOSE: _____

Industrial and service development area

CURRENT USE: _____

The land is intended for investment

PHYSIOGRAPHY: _____

The investment area is not and has never been situated within the mining fields. Possible ground pressure 40t/m²

LANDSCAPE CONDITIONS: _____

Industrial land intended for development. Covered with grass and trees.
The property is surrounded by large industrial plants of NGK Ceramics Polska and SK hi-tech battery materials Poland

DĄBROWA GÓRNICZA

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Teren inwestycyjny jest dogodnie skomunikowany. Łatwy dostęp do głównych szlaków drogowych, a także regionalnych ośrodków transportu kolejowego i lotniczego.

Transport drogowy

Droga ekspresowa S1 – 6 km

Droga krajowa DK94 – 8 km

Autostrada A1 – 24 km

Autostrada A4 – 25 km

Transport kolejowy

Euroterminal, terminal przeładunkowy – Sławków – 14 km

Transport lotniczy

Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice w Pyrzowicach – 20 km

WARUNKI NABYCIA: _____

Sprzedaż nieruchomości w drodze przetargu ustnego nieograniczonego

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Przyłącza doprowadzone do granicy działki

DODATKOWE ULGI: _____

Ulgi w podatkach na terenie Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej

STATUS PRAWNY: _____

Właściciel Gmina Dąbrowa Górnicza

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności

NUMER KSIĘGI WIECZYSTEJ: _____

KA1D/00028742/0

STAN TECHNICZNY: _____

Nieruchomość niezabudowana, porośnięta trawą i krzakami. Przyłącza w granicy działki

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

The investment area is conveniently connected. Easy access to the main road routes, as well as regional centers rail and air transport.

Road transport

Expressway S1 - 6 km

National road DK94 - 8 km

A1 motorway - 24 km

A4 motorway - 25 km

Railway transport

Euroterminal, reloading terminal - Sławków - 14 km

Air Transport

Katowice International Airport in Pyrzowice - 20 km

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Sale of real estate by way of an unlimited oral tender

UTILITIES: _____

Connections points within the borders of the plot

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

Tax relief in the Katowice Special Economic Zone

LEGAL STATUS: _____

Owner Dąbrowa Górnicza City

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership

LAND AND MORTGAGE REGISTER NUMBER: _____

KA1D/00028742/0

TECHNICAL CONDITION: _____

The property is undeveloped, covered with grass and bushes. Connections at the plot border

Jaworzno





Miejsce, gdzie śląska pracowitość spotyka małopolską kreatywność

Jaworzno jest najdalej na wschód wysuniętym miastem województwa śląskiego, leżącym na granicy z województwem małopolskim. Historycznie i kulturowo Jaworzno stanowi część Małopolski Zachodniej. W roku 1975 włączone zostało do województwa katowickiego, a w roku 1999 weszło w skład województwa śląskiego.

Niegdyś – wraz z Chrzanowem i Trzebiną – Jaworzno tworzyło Jaworznicko-Chrzanowski Okręg Przemysłowy. Dziś miasto jest ogniwem na styku Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii (w której skład nie wchodzi) i Krakowskiego Obszaru Metropolitalnego. To u nas górnośląska pracowitość przenika się z małopolską kreatywnością. Jesteśmy z tego powodu dumni.

Energia biznesu

Jaworzno to nie tylko sektor energetyczno-wydobywczy, z którym jest najczęściej kojarzone. W naszym mieście działają innowacyjne przedsiębiorstwa z branży chemicznej, których produkty trafiają na rynki całego świata. Obecna jest branża automotive, a także prężnie działa branża meblarska.

Miasto dysponuje zasobami terenów inwestycyjnych, gdzie mogą powstawać kolejne zakłady produkcyjne oraz przedsiębiorstwa usługowe. Już wkrótce uruchomiony zostanie - w ścisłej współpracy z Katowicką Specjalną Strefą Ekonomiczną - Jaworznicki Obszar Gospodarczy. To ponad 300 ha gruntów, przeznaczonych dla firm, działających w innowacyjnych i technologicznych branżach.

Jesteśmy „źródłem energii” dla innych, ale sami czerpiemy energię od kreatywnych, innowacyjnych i przedsiębiorczych mieszkańców. To oni stanowią najważniejszy zasób Jaworzna i jego największą siłę.

Where Silesian diligence meets the creativity of Lesser Poland

Jaworzno is the easternmost city of the Silesian Voivodeship, located on the border with the Lesser Poland Voivodeship. Historically and culturally, Jaworzno is part of Western Lesser Poland. In 1975 it was incorporated into the Katowice Voivodeship, and in 1999 it became part of the Silesian Voivodeship.

Formerly – together with Chrzanów and Trzebinia – Jaworzno formed the Jaworzno-Chrzanów Industrial District. Today, the city is a point of contact between the Metropolis of Upper Silesia and Zagłębie (in which it is not included) and the Krakow Metropolitan Area. Here the Upper Silesian diligence intertwines with the creativity of Lesser Poland. We are proud of it.

Business energy

Jaworzno is not only the energy and mining sector, as typically perceived. Companies of the chemical industry, whose products reach markets all over the world, also operate in our city.

The automotive industry is present as well, and the furniture industry develops dynamically.

The commune still has resources of investment areas where new production facilities or service providers can be located. We are about to establish new Jaworzno Industrial Area in close cooperation with Katowice Special Economic Zone. It will provide over 300 ha of land plots targeted at the prospective investors.

We are a “source of energy” for others, but we also draw energy from creative, innovative and entrepreneurial residents. They are the most important resource of Jaworzno and its greatest strength.

ul. Stanisława Lema



KONTAKT:

Marcin Koziarz

Naczelnik Wydziału Współpracy Społecznej i Gospodarczej

tel.: +48 32 618 15 60

e-mail: marcin.koziarz@um.jaworzno.pl

www.invest-in-jaworzno.pl

CONTACT:

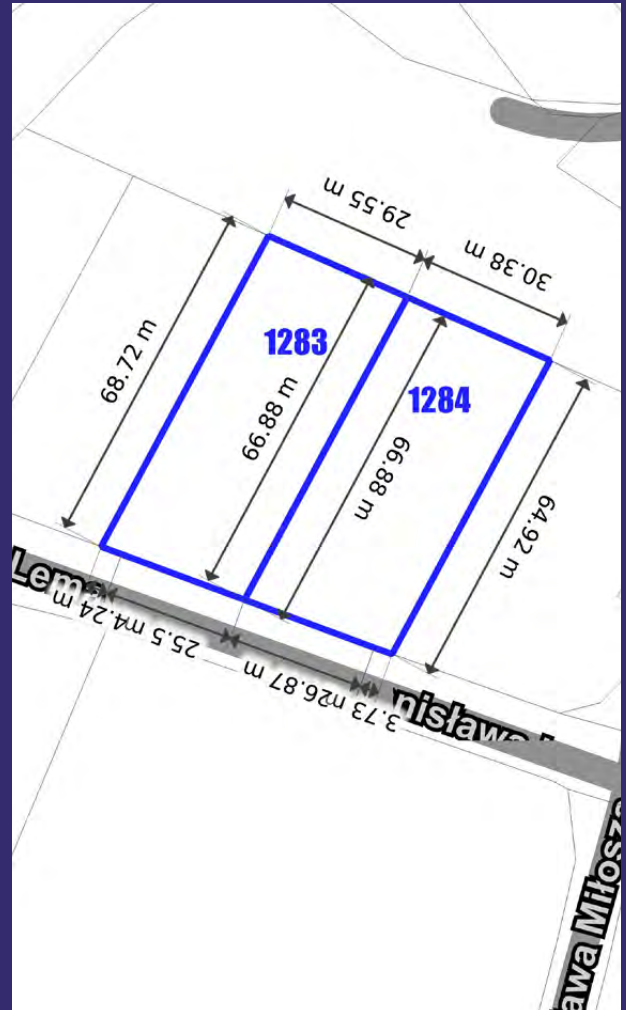
Marcin Koziarz

Head of Social and Enterprise Cooperation Department

phone: +48 32 618 15 60

e-mail: marcin.koziarz@um.jaworzno.pl

www.invest-in-jaworzno.pl



JAWORZNO

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

ul. Stanisława Lema
Strefa Przemysłowa II
Jaworzno
woj. śląskie

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Stanisława Lema str.
Industrial Zone II
Jaworzno city
Silesia

SZCZEGÓŁY: _____

Nr ewid. Działek: 1283, 1284
Obręb geod. 165
ID: 246801_1.0165.1283; 246801_1.0165.1284
Łączna powierzchnia: 4.000 m² (0,4 ha)

DETAILS: _____

Plots no.: 1283, 1284
Precinct: 165
Full ID: 246801_1.0165.1283, 246801_1.0165.1284
Area: 4.000 m² (0,4 ha)

OZNACZENIE W MPZP: _____

8U (teren nieuciążliwej zabudowy usługowej, składów i magazynów)

MARKING IN LDP: _____

8U (unburdensome service, warehouses and depots development area)

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

1. Nieuciążliwa zabudowa usługowa
2. Bazy, składy, magazyny

BASIC PURPOSE: _____

1. Commercial service facilities
2. Warehouses and depots

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Zgodnie z przeznaczeniem w planie miejscowym

PREFERRED PURPOSE: _____

In accordance with LDP purpose

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Teren niezagospodarowany, przeznaczony pod inwestycje

CURRENT USE: _____

The land is undeveloped and intended for investment

FIZJOGRAFIA: _____

Teren wymaga usunięcia zadrzewienia i prac makroniwelacyjnych

PHYSIOGRAPHY: _____

Future development of the land demands tree felling and minor leveling works

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Kompleks położony przy drodze przemysłowej z dostępem do drogi krajowej nr 79. Łatwy dojazd do węzła autostradowego. W pobliżu działki przystanek autobusowy.

Transport drogowy:

Droga krajowa 79 – 150 m

Droga ekspresowa S1 – 3,8 km

Autostrada A4 – 6 km

Transport kolejowy:

Węzeł kolejowy i stacja PKP Jaworzno Szczakowa – 8 km

Terminal przeładunkowy Euroterminal Sławków – 14 km

Transport lotniczy:

Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice Pyrzowice – 35 km

Międzynarodowy Port Lotniczy Kraków Balice – 45 km

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

Complex of plots is located by heavy-duty road connected to National Road no. 79. Easy access to the motorway junction. Bus stop in the vicinity of the plots.

Road transport:

National road no. 79 – 150 m

S1 Expressway – 3,8 km

A4 Motorway – 6 km

Rail transport:

Railway hub and railway station Jaworzno Szczakowa – 8 km

Intermodal terminal Euroterminal Sławków – 14 km

Air transport:

Katowice International Airport (KTW) – 35 km

Kraków International Airport (KRK) – 45 km

WARUNKI NABYCIA: _____

Przetarg organizowany przez Katowicką Specjalną Strefę Ekonomiczną

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Tender by the Katowice Special Economic Zone

JAWORZNO

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Wodociąg i kanalizacja – przy granicy nieruchomości
Energia elektryczna – stacja trafo 20/0,4 kV w odległości 40 m
Gazociąg – 60 m
Ciepłociąg – 150 m
Telekom – przy granicy nieruchomości

DODATKOWE ULGI: _____

Ulgi podatkowe w ramach Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej

STATUS PRAWNY: _____

Właściciel Gmina Miasta Jaworzno

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności

NUMER KSIĘGI WIECZYSTEJ: _____

KA1J/00044433/5

STAN TECHNICZNY: _____

Nieruchomość niezabudowana

UTILITIES: _____

Water supply and sewage – by the boundary of the site
Electricity – 20/0,4 kV substation within 40 m
Natural gas – within 60 m
District heating line – 150 m
Telecom – by the boundary of the site

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

Tax relief in the Katowice Special Economic Zone

LEGAL STATUS: _____

Property of Jaworzno City

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership

LAND AND MORTGAGE REGISTER NUMBER: _____

KA1J/00044433/5

TECHNICAL CONDITION: _____

Undeveloped real estate

ul. Czesława Miłosza



KONTAKT:

Marcin Koziaż

Naczelnik Wydziału Współpracy Społecznej i Gospodarczej

tel.: +48 32 618 15 60

e-mail: marcin.koziaż@um.jaworzno.pl

www.invest-in-jaworzno.pl

CONTACT:

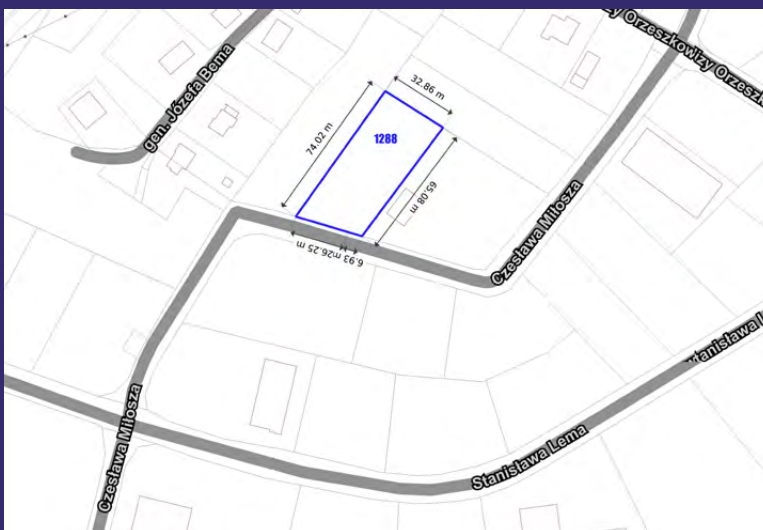
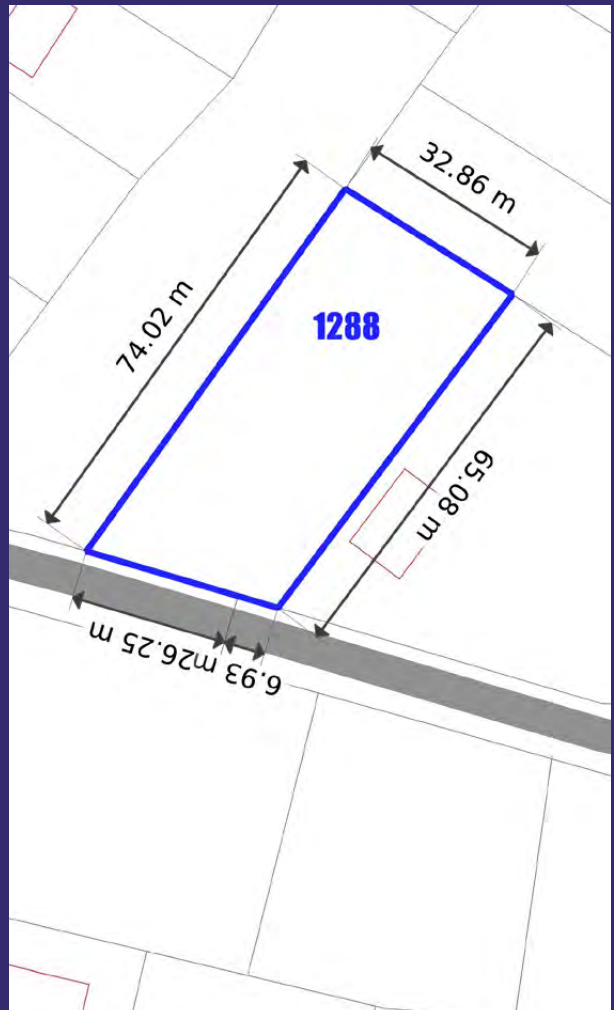
Marcin Koziaż

Head of Social and Enterprise Cooperation Department

phone: +48 32 618 15 60

e-mail: marcin.koziaż@um.jaworzno.pl

www.invest-in-jaworzno.pl



JAWORZNO

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

ul. Czesława Miłosza
Strefa Przemysłowa II
Jaworzno
woj. śląskie

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Czesława Miłosza str.
Industrial Zone II
Jaworzno city
Silesia

SZCZEGÓŁY: _____

Nr ewid. działki: 1288
Obręb geod. 165
ID: 246801_1.0165.1288
Łączna powierzchnia: 2.230 m² (0,2230 ha)

DETAILS: _____

Plot no.: 1288
Precinct: 165
Full ID: 246801_1.0165.1288
Area: 2.230 m² (0,2230 ha)

OZNACZENIE W MPZP: _____

9U (teren nieuciążliwej zabudowy usługowej, składów i magazynów)

MARKING IN LDP: _____

9U (unburdensome service, warehouses and depots development area)

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

1. Nieuciążliwa zabudowa usługowa
2. Bazy, składy, magazyny

BASIC PURPOSE: _____

1. Commercial service facilities
2. Warehouses and depots

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Zgodnie z przeznaczeniem w planie miejscowym

PREFERRED PURPOSE: _____

In accordance with LDP purpose

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Teren niezagospodarowany, przeznaczony pod inwestycje

CURRENT USE: _____

The land is undeveloped and intended for investment

FIZJOGRAFIA: _____

Teren wymaga usunięcia zakrzewień i sporadycznie rozsianych drzew

PHYSIOGRAPHY: _____

Future development of the land demands shrubs clearance and felling of loosely scattered trees

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Kompleks położony przy drodze przemysłowej z dostępem do drogi krajowej nr 79. Łatwy dojazd do węzła autostradowego. W pobliżu działki przystanek autobusowy.

Transport drogowy:

Droga krajowa 79 – 250 m
Droga ekspresowa S1 – 3,8 km
Autostrada A4 – 6 km

Transport kolejowy:

Węzeł kolejowy i stacja PKP Jaworzno Szczakowa – 8 km
Terminal przeładunkowy Euroterminal Sławków – 14 km
Transport lotniczy:
Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice Pyrzowice – 35 km
Międzynarodowy Port Lotniczy Kraków Balice – 45 km

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

Complex of plots is located by heavy-duty road connected to National Road no. 79. Easy access to the motorway junction. Bus stop in the vicinity of the plots.

Road transport:

National road no. 79 – 250 m
S1 Expressway – 3,8 km
A4 Motorway – 6 km

Rail transport:

Railway hub and railway station Jaworzno Szczakowa – 8 km
Intermodal terminal Euroterminal Sławków – 14 km
Air transport:
Katowice International Airport (KTW) – 35 km
Kraków International Airport (KRK) – 45 km

WARUNKI NABYCIA: _____

Przetarg organizowany przez Katowicką Specjalną Strefę Ekonomiczną

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Tender by the Katowice Special Economic Zone

JAWORZNO

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Wodociąg i kanalizacja – przy granicy nieruchomości
Energia elektryczna – stacja trafo 20/0,4 kV w odległości 100 m
Gazociąg – 80 m
Ciepłociąg – 150 m
Telekom – przy granicy nieruchomości

DODATKOWE ULGI: _____

Ulgi podatkowe w ramach Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej

STATUS PRAWNY: _____

Właściciel Gmina Miasta Jaworzno

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności

NUMER KSIĘGI WIECZYSTej: _____

KA1J/00044433/5

STAN TECHNICZNY: _____

Nieruchomość niezabudowana

UTILITIES: _____

Water supply and sewage – by the boundary of the site
Electricity – 20/0,4 kV substation within 100 m
Natural gas – within 80 m
District heating line – 150 m
Telecom – by the boundary of the site

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

Tax relief in the Katowice Special Economic Zone

LEGAL STATUS: _____

Property of Jaworzno City

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership

LAND AND MORTGAGE REGISTER NUMBER: _____

KA1J/00044433/5

TECHNICAL CONDITION: _____

Undeveloped real estate

ul. Radwańskich



KONTAKT:

Marcin Koziarz

Naczelnik Wydziału Współpracy Społecznej i Gospodarczej

tel.: +48 32 618 15 60

e-mail: marcin.koziarz@um.jaworzno.pl

www.invest-in-jaworzno.pl

CONTACT:

Marcin Koziarz

Head of Social and Enterprise Cooperation Department

phone: +48 32 618 15 60

e-mail: marcin.koziarz@um.jaworzno.pl

www.invest-in-jaworzno.pl



JAWORZNO

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

ul. Radwańskich
Teren inwestycyjny Piłsudski
Jaworzno
woj. śląskie

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Radwańskich str.
Piłsudski Investment Area
Jaworzno city
Silesia

SZCZEGÓŁY: _____

Nr ewid. działki: 4556
Obręb geod. 1026
ID: 246801_1.1026.4556
Łączna powierzchnia: 91.294 m² (9,1294 ha)

DETAILS: _____

Plot no.: 4556
Precinct: 1026
Full ID: 246801_1.1026.4556
Area: 91.294 m² (9,1294 ha)

OZNACZENIE W MPZP: _____

1PU (teren zabudowy produkcyjno-usługowej)
1ZI (teren zieleni izolacyjnej)

MARKING IN LDP: _____

1PU (production and service development area)
1ZI (insulating greenery)

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

1. zabudowa produkcyjna, składów, magazynów
2. zabudowa usługowa, w tym handel hurtowy i detaliczny bez ograniczenia powierzchni sprzedaży, w tym również obiekty o powierzchni sprzedaży powyżej 2.000 m² (WOH)

BASIC PURPOSE: _____

1. Production facilities and equipment, warehouses and depots
2. Commercial service facilities and equipment, as well as retail and wholesale trade including facilities with the sales area over 2.000 m² (Large Format Retail)

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

Przeznaczenie dopuszczalne: zabudowa biurowa

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

Allowable purpose: office developments

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Zgodnie z przeznaczeniem w planie miejscowym

PREFERRED PURPOSE: _____

In accordance with LDP purpose

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Teren niezagospodarowany, przeznaczony pod inwestycje

CURRENT USE: _____

The land is undeveloped and intended for investment

FIZJOGRAFIA: _____

Teren wymaga makroniwelacji

PHYSIOGRAPHY: _____

Future development of the land demands leveling works

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Działka położona przy skrzyżowaniu obwodnicy śródmieścia z DK 79. W niewielkiej odległości od centrum miasta.

Transport drogowy:

Droga krajowa 79 – przy granicy działki

Droga ekspresowa S1 – 11 km

Autostrada A4 – 7 km

Transport kolejowy:

Węzeł kolejowy i stacja PKP Jaworzno Szczakowa – 8 km

Terminal przeładunkowy Euroterminal Sławków – 14 km

Transport lotniczy:

Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice Pyrzowice – 35 km

Międzynarodowy Port Lotniczy Kraków Balice – 45 km

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

The plots is located at the junction of the city by-pass and National Road no. 79. Close proximity to the city centre.

Road transport:

National road no. 79 – by the site boundary

S1 Expressway – 11 km

A4 Motorway – 7 km

Rail transport:

Railway hub and railway station Jaworzno Szczakowa – 8 km

Intermodal terminal Euroterminal Sławków – 14 km

Air transport:

Katowice International Airport (KTW) – 35 km

Kraków International Airport (KRK) – 45 km

JAWORZNO

WARUNKI NABYCIA: _____

Przetarg publiczny

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Wodociąg i kanalizacja – przy granicy nieruchomości

Energia elektryczna – GPZ w odległości ok. 500 m

Gazociąg – 500 m

Ciepłociąg – 200 m

Telekom – przy granicy nieruchomości

DODATKOWE ULGI: _____

Ulgi podatkowe w ramach Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej

STATUS PRAWNY: _____

Właściciel Gmina Miasta Jaworzna

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności

NUMER KSIĘGI WIECZYSTEJ: _____

KA1J/00032896/1

STAN TECHNICZNY: _____

Nieruchomość niezabudowana

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Public tender

UTILITIES: _____

Water supply and sewage – by the boundary of the site

Electricity – district main substation within 500 m

Natural gas – within 500 m

District heating line – 200 m

Telecom – by the boundary of the site

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

Tax relief in the Katowice Special Economic Zone possible

LEGAL STATUS: _____

Property of Jaworzno City

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership

LAND AND MORTGAGE REGISTER NUMBER: _____

KA1J/00032896/1

TECHNICAL CONDITION: _____

Undeveloped real estate

ul. Radwańskich



KONTAKT:

Marcin Koziarz

Naczelnik Wydziału Współpracy Społecznej i Gospodarczej

tel.: +48 32 618 15 60

e-mail: marcin.koziarz@um.jaworzno.pl

www.invest-in-jaworzno.pl

CONTACT:

Marcin Koziarz

Head of Social and Enterprise Cooperation Department

phone: +48 32 618 15 60

e-mail: marcin.koziarz@um.jaworzno.pl

www.invest-in-jaworzno.pl



JAWORZNO

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

ul. Radwańskich
Teren inwestycyjny Piłsudski
Jaworzno
woj. śląskie

SZCZEGÓŁY: _____

Nr ewid. działki: 4561
Obręb geod. 1026
ID: 246801_1.1026.4561
Łączna powierzchnia: 206.391 m² (20,6391 ha)

OZNACZENIE W MPZP: _____

1PU (teren zabudowy produkcyjno-usługowej)
2ZI (teren zieleni izolacyjnej)
2ZP (teren zieleni urządzonej)

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

1. zabudowa produkcyjna, składów, magazynów
2. zabudowa usługowa, w tym handel hurtowy i detaliczny bez ograniczenia powierzchni sprzedaży, w tym również obiekty o powierzchni sprzedażnej powyżej 2.000 m² (WOH)

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

Przeznaczenie dopuszczalne: zabudowa biurowa

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Zgodnie z przeznaczeniem w planie miejscowym

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Teren niezagospodarowany, przeznaczony pod inwestycje

FIZJOGRAFIA: _____

Teren wymaga makroniwelacji

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Działka położona przy skrzyżowaniu obwodnicy śródmieścia z DK 79. W niewielkiej odległości od centrum miasta.

Transport drogowy:

Droga krajowa 79 – przy granicy działki

Droga ekspresowa S1 – 11 km

Autostrada A4 – 7 km

Transport kolejowy:

Węzeł kolejowy i stacja PKP Jaworzno Szczakowa – 8 km

Terminal przeładunkowy Euroterminal Sławków – 14 km

Transport lotniczy:

Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice Pyrzowice – 35 km

Międzynarodowy Port Lotniczy Kraków Balice – 45 km

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Radwańskich str.
Piłsudski Investment Area
Jaworzno city
Silesia

DETAILS: _____

Plot no.: 4561
Precinct: 1026
Full ID: 246801_1.1026.4561
Area: 206.391 m² (20,6391 ha)

MARKING IN LDP: _____

1PU (production and service development area)
2ZI (insulating greenery)
2ZP (landscaped greenery)

BASIC PURPOSE: _____

1. Production facilities and equipment, warehouses and depots
2. Commercial service facilities and equipment, as well as retail and wholesale trade including facilities with the sales area over 2.000 m² (Large Format Retail)

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

Allowable purpose: office developments

PREFERRED PURPOSE: _____

In accordance with LDP purpose

CURRENT USE: _____

The land is undeveloped and intended for investment

PHYSIOGRAPHY: _____

Future development of the land demands leveling works

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

The plots is located at the junction of the city by-pass and National Road no. 79. Close proximity to the city centre.

Road transport:

National road no. 79 – by the site boundary

S1 Expressway – 11 km

A4 Motorway – 7 km

Rail transport:

Railway hub and railway station Jaworzno Szczakowa – 8 km

Intermodal terminal Euroterminal Sławków – 14 km

Air transport:

Katowice International Airport (KTW) – 35 km

Kraków International Airport (KRK) – 45 km

JAWORZNO

WARUNKI NABYCIA: _____

Przetarg publiczny

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Wodociąg i kanalizacja – przy granicy nieruchomości

Energia elektryczna – GPZ w odległości ok. 500 m

Gazociąg – 500 m

Ciepłociąg – 200 m

Telekom – przy granicy nieruchomości

DODATKOWE ULGI: _____

Ulgi podatkowe w ramach Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej

STATUS PRAWNY: _____

Właściciel Gmina Miasta Jaworzno

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności

NUMER KSIĘGI WIECZYSTej: _____

KA1J/00032896/1

STAN TECHNICZNY: _____

Nieruchomość niezabudowana

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Public tender

UTILITIES: _____

Water supply and sewage – by the boundary of the site

Electricity – district main substation within 500 m

Natural gas – within 500 m

District heating line – 200 m

Telecom – by the boundary of the site

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

Tax relief in the Katowice Special Economic Zone possible

LEGAL STATUS: _____

Property of Jaworzno City

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership

LAND AND MORTGAGE REGISTER NUMBER: _____

KA1J/00032896/1

TECHNICAL CONDITION: _____

Undeveloped real estate

Katowice





Atrakcyjność inwestycyjna Katowic

Investment attractiveness of Katowice

Katowice od lat uważane są za jedno z najbardziej atrakcyjnych lokalizacji na inwestycyjnej mapie Polski. Na pozytywny klimat biznesowy miasta, poza korzyściami wynikającymi z lokalizacji, ma wpływ między innymi stabilna sytuacja ekonomiczna, jak i rozwinięta infrastruktura biznesowa.

Atrakcyjność inwestycyjna Katowic w świetle rankingów:

- ✓ 1. miejsce w rankingu Miast Przyjaznych dla Biznesu miesięcznika „Forbes” w kategorii miast i gmin od 150.000 – 299.000 mieszkańców (17.10.2022 r.)
- ✓ 5. miejsce w rankingu fDi Intelligence European Cities and Regions of the Future 2022/2023 w kategorii najlepszych dużych europejskich miast pod względem przyciągania zagranicznych inwestycji bezpośrednich (fDi, 2022)
- ✓ 7. miejsce w globalnym rankingu miast fDi Tier 2 Cities Future 2020/2021.

In recent years we experience a positive business climate in Katowice, the city is regarded as one of the most attractive location on the investment map of Poland. The city's one of the greatest business advantage as an investment location is, apart from the benefits of location, the economic stability and well developed business infrastructure.

Investment attractiveness of Katowice in the light of rankings:

- ✓ 1st place in the ranking of Business-Friendly Cities of the Forbes monthly in the category of cities and communes from 150 to 299 thousand. inhabitants (17/10/2022)
- ✓ Ranked 5th – FDI's Intelligence European Cities and Regions of the Future 2022/23 in the best fdi strategy among large cities – (fDi, 2022)
- ✓ 7th place in the global ranking of cities of fDi Tier 2 Cities Future 2020/2021.

Al. Korfantego

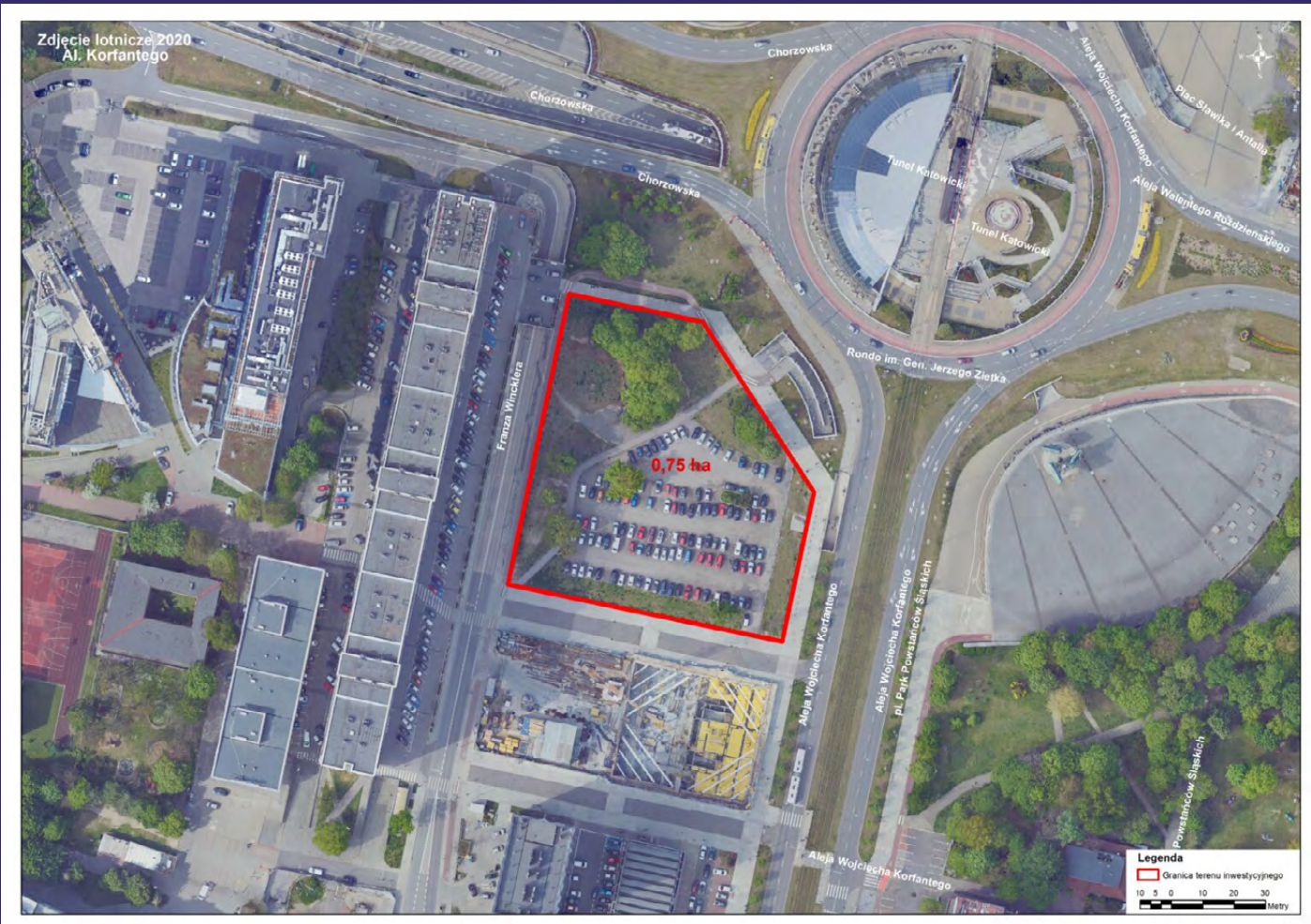


KONTAKT:

Wydział Obsługi Inwestorów
tel.: +48 32 259 38 26
e-mail: oi@katowice.eu
<http://invest.katowice.eu>

CONTACT:

Investor Assistance Department
phone: +48 32 259 38 26
e-mail: oi@katowice.eu
<http://invest.katowice.eu>



KATOWICE

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Aleja Korfantego

SZCZEGÓŁY: _____

NUMER OBRĘBU

0001

KARTA MAPY

24

NUMERY DZIAŁEK

15/23; 15/5; 15/21; 16/18; 16/7; 16/22

POWIERZCHNIA

0,75ha

BONITACJA

15/23 Bz; 15/5, 16/7 Bp; 15/21, 16/18 Bi; 16/22 dr

MIEJSCOWY PLAN ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO

Obowiązujący nr 119 – Uchwała nr XX/442/12 Rady Miasta Katowice z dnia 28 marca 2012 r.

Obowiązujący nr 173 – Uchwała Nr VII/123/19 Rady Miasta Katowice z dnia 25.04.2019 r.

OZNACZENIE W MPZP: _____

1UM – Teren zabudowy usługowo-mieszkaniowej

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

- usługi biurowe;
- usługi hotelowe
- usługi działalności konferencyjnej, kongresowej i wystawienniczej
- usługi handlu, w tym handlu o powierzchni sprzedaży powyżej 2000 m², z zastrzeżeniem ust. 4 pkt 1 ppkt a)
- mieszkaniowe wielorodzinne
- usługi gastronomii
- usługi rozrywki
- usługi rekreacji
- usługi kultury i nauki
- usługi administracji

ADDRESS OF THE INVESTMENT: _____

Korfantego Avenue

DETAILS: _____

AREA NUMBER

0001

MAP CARD

24

PARCEL NUMBERS

15/23; 15/5; 15/21; 16/18; 16/7; 16/22

AREA

0,75ha

LAND CLASSIFICATION:

15/23 Bz; 15/5, 16/7 Bp; 15/21, 16/18 Bi; 16/22 dr

SPATIAL DEVELOPMENT PLAN (SDP)

in force no. 119

in force no. 173

MARKING IN LDP: _____

1UM – services & residential

BASIC PURPOSE: _____

- office services;
- hotel services;
- conference, congress and exhibition services;
- trade services, including trade with a sales area exceeding 2000 m², subject to paragraph 4 item 1 subparagraph a);
- multi-family residential;
- catering services;
- entertainment services;
- recreation services;
- culture and science services;
- administrative services.

KATOWICE

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

- usługi informacji turystycznej
- usługi inne
- garaże wbudowane w kondygnacjach nadziemnych
- obiekty małej architektury i elementy wyposażenia miejskiego
- garaże podziemne
- ciągi piesze, pieszo – jezdne, ścieżki rowerowe, dojazdy
- infrastruktura techniczna
- zieleń urządzona

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Parking i zieleń

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Skomunikowanie z Aleją Korfantego

WARUNKI NABYCIA: _____

Sprzedaż nieruchomości w drodze przetargu nieograniczonego

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Możliwość przyłączenia do istniejącej infrastruktury – do uzgodnienia z gestorami sieci

DODATKOWE ULGI: _____

- Ulgi podatkowe udzielane przez Katowicką Specjalną Strefę Ekonomiczną
- Zwolnienia od podatku od nieruchomości

STATUS PRAWNY: _____

Uregulowany

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

- tourist information services;
- other services;
- built-in garages in the overground storeys;
- Small architectural objects and elements of urban furnishings;
- underground garages;
- footpaths, pedestrian and roadways, bicycle paths, access roads;
- technical infrastructure;
- arranged greenery.

CURRENT USE: _____

Parking lot and greenery

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

Connectivity with Korfantego Avenue

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Sale of the real estate by open tender

UTILITIES: _____

Possibility of connection to the existing utilities – to be agreed with the network operators

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

- Tax reliefs provided by Katowice Special Economic Zone
- Real estate tax exemptions

LEGAL STATUS: _____

Regulated

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership

ul. Bocheńskiego



KONTAKT:

Wydział Obsługi Inwestorów
tel.: +48 32 259 38 26
e-mail: oi@katowice.eu
<http://invest.katowice.eu>

CONTACT:

Investor Assistance Department
phone: +48 32 259 38 26
e-mail: oi@katowice.eu
<http://invest.katowice.eu>



KATOWICE

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Dzielnica Załęże, ul. Bocheńskiego

SZCZEGÓŁY: _____

NUMER OBRĘBU

0001

KARTA MAPY

39

NUMERY DZIAŁEK

42/29, 42/30, 42/22, 42/54, 42/53, 42/48, 42/49, 42/26, 42/51, 42/9

POWIERZCHNIA

6,4ha

BONITACJA

Tr, Ba

MIEJSCOWY PLAN ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO

Obowiązujący nr 138 – UCHWAŁA NR LIII/1255/14 Rady Miasta Katowice z dnia 10 września 2014 r.

OZNACZENIE W MPZP: _____

03 UPT, 04 UPT

– Tereny zabudowy usługowej i parku technologicznego

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

- park technologiczny, w tym: jednostki naukowe, badawczo-rozwojowe, laboratoria, oraz obiekty produkcyjne związane z działalnością naukowo-badawczą, w szczególności z zakresu wysoko zaawansowanych technologii w dziedzinach biotechnologii, ochrony środowiska, informatyki, elektroniki, itp.
- zabudowa usługowa, obejmująca usługi: biurowe, wystawiennicze, konferencyjne, szkolnictwa wyższego, nauki, produkcyjne
- hotele, motele wraz z towarzyszącymi usługami gastronomii i rozrywki
- salony sprzedaży pojazdów wraz z zapleczem warsztatowym

ADDRESS OF THE INVESTMENT: _____

Załęże District, Bocheńskiego Street

DETAILS: _____

AREA NUMBER

0001

MAP CARD

39

PARCEL NUMBERS

42/29, 42/30, 42/22, 42/54, 42/53, 42/48, 42/49, 42/26, 42/51, 42/9

AREA

6,4ha

LAND CLASSIFICATION

Tr, Ba

LOCAL DEVELOPMENT PLAN

In force no. 138

MARKING IN LDP: _____

03 UPT, 04 UPT

– Areas of service development and a technology park

BASIC PURPOSE: _____

- technology park, including: scientific, research and development units, laboratories, and production facilities related to scientific and research activities, particularly in the field of highly advanced technologies in the fields of biotechnology, environmental protection, information technology, electronics, etc;
- service buildings, including the following services: office, exhibition, conference, higher education, science, production,
- hotels, motels with accompanying catering and entertainment services,
- vehicle dealerships with workshop facilities.

KATOWICE

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

- zabudowa usługowa obejmująca usługi: sportu i rekreacji, handlu detalicznego o powierzchni użytkowej do 2000 m², z zastrzeżeniem ust. 3 pkt 5
- magazyny wyłącznie w powiązaniu z działalnością z zakresu przeznaczenia podstawowego
- nieuciążliwa produkcja
- obiekty małej architektury i elementy wyposażenia miejskiego
- ciągi piesze, pieszo-jezdne, ścieżki rowerowe, dojazdy
- parkingi w tym wbudowane w budynki
- infrastruktura techniczna i urządzenia budowlane
- zieleń urządzona

BECNE UŻYTKOWANIE: _____

Nieużytkowany

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Skomunikowanie z ul. Bocheńskiego.
W pobliżu autostrada A4.

WARUNKI NABYCIA: _____

Sprzedaż nieruchomości w drodze przetargu nieograniczonego

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Możliwość przyłączenia do istniejącej infrastruktury - do uzgodnienia z gestorami sieci.

DODATKOWE ULGI: _____

- Ulgi podatkowe udzielane przez Katowicką Specjalną Strefę Ekonomiczną
- Zwolnienia od podatku od nieruchomości

STATUS PRAWNY: _____

Uregulowany

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

- service development including the following services: sports and recreation, retail trade with a usable area of up to 2000 m², subject to paragraph 3 item 5,
- warehouses only in connection with the activities of the primary purpose, c) unobtrusive production,
- unobtrusive production,
- small architecture objects and elements of urban furnishings,
- footpaths, pedestrian and roadways, bicycle paths, access roads,
- parking lots, including those built into buildings,
- technical infrastructure and building equipment,
- greenery.

CURRENT USE: _____

Unused

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

Connectivity with Bocheńskiego Street.
Close to A4 highway.

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Sale of the real estate by open tender

UTILITIES: _____

Possibility of connection to the existing utilities - to be agreed with the network operators.

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

- Tax reliefs provided by Katowice Special Economic Zone
- Real estate tax exemptions

LEGAL STATUS: _____

Regulated

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership

ul. Kolońska

KONTAKT:

Wydział Obsługi Inwestorów

tel.: +48 32 259 38 26

e-mail: oi@katowice.eu

<http://invest.katowice.eu>
CONTACT:

Investor Assistance Department

phone: +48 32 259 38 26

e-mail: oi@katowice.eu

<http://invest.katowice.eu>


KATOWICE

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Dzielnica Załęże, ul. Kolońska

ADDRESS OF THE INVESTMENT: _____

Załęże District, Kolońska Street

SZCZEGÓŁY: _____

NUMER OBRĘBU

0001

KARTA MAPY

41,42

NUMERY DZIAŁEK

96/4, 97/1, część 99/8, 58/35, 58/12, 58/28, 96/6, 97/2, 99/9

POWIERZCHNIA

1,4ha

BONITACJA

RIVb, PsIV, N, Bi

MIEJSCOWY PLAN ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO

Obowiązujący nr 161 – Uchwała nr XLVIII/902/17 Rady Miasta Katowice z dnia 26 października 2017 r.

DETAILS: _____

AREA NUMBER

0001

MAP CARD

41, 42

PARCEL NUMBERS

1993/86; 1948/86

AREA

1,4ha

LAND CLASSIFICATION

RIVb, PsIV, N, Bi

LOCAL DEVELOPMENT PLAN

in force no. 161

OZNACZENIE W MPZP: _____

8 U, P, Z – zabudowa usługowa, obiektów produkcji, składów i magazynów, z zielenią towarzyszącą

MARKING IN LDP: _____

8 U, P, Z – service buildings, production facilities, warehouses and storage facilities, with associated greenery

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

- teren zabudowy usługowej, obiektów produkcji, składów i magazynów, z zielenią towarzyszącą

BASIC PURPOSE: _____

- area of service development, manufacturing facilities, warehouses and storage facilities, with associated greenery

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

- realizacja dróg wewnętrznych, sieci i urządzeń infrastruktury technicznej,
- dla zabudowy nowo realizowanej stosowanie dachów o nachyleniu połąci do 45 stopni

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

- development of internal roads, technical infrastructure networks and equipment,
- in the case of newly constructed buildings, use of roofs with a slope of up to 45 degrees.

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Nieużytkowany

CURRENT USE: _____

Unused

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Skomunikowanie z ul. Kolońską.
W pobliżu autostrada A4.

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

Connectivity with Kolońska Street.
Close to A4 highway.

WARUNKI NABYCIA: _____

Sprzedaż nieruchomości w drodze przetargu nieograniczonego

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Sale of the real estate by open tender

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Możliwość przyłączenia do istniejącej infrastruktury - do uzgodnienia z gestorami sieci.

UTILITIES: _____

Possibility of connection to the existing utilities - to be agreed with the network operators.

KATOWICE

DODATKOWE ULGI: _____

- Ulgi podatkowe udzielane przez Katowicką Specjalną Strefę Ekonomiczną
- Zwolnienia od podatku od nieruchomości

STATUS PRAWNY: _____

Uregulowany

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

- Tax reliefs provided by Katowice Special Economic Zone
- Real estate tax exemptions

LEGAL STATUS: _____

Regulated

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership

ul. Ścianowa

KONTAKT:

Wydział Obsługi Inwestorów

tel.: +48 32 259 38 26

e-mail: oi@katowice.eu

http://invest.katowice.eu

CONTACT:

Investor Assistance Department

phone: +48 32 259 38 26

e-mail: oi@katowice.eu

http://invest.katowice.eu



KATOWICE

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Dzielnica Załęże, ul. Ścianowa

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Załęże District, Ścianowa Street

SZCZEGÓŁY: _____

NUMER OBRĘBU

0001

KARTA MAPY

41

NUMERY DZIAŁEK

11/1, 9, 8/1, 12, 27/8, 11/3, 11/4

POWIERZCHNIA

1,3ha

BONITACJA

B, Ba, RIVa, Bp, RIVa, Bi, PsIV

MIEJSCOWY PLAN ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO

Obowiązujący nr 161 – Uchwała nr XLVIII/902/17 Rady Miasta Katowice z dnia 26 października 2017 r.

DETAILS: _____

AREA NUMBER

0001

MAP CARD

41

PARCEL NUMBERS

11/1, 9, 8/1, 12, 27/8, 11/3, 11/4

AREA

1,3ha

LAND CLASSIFICATION

B, Ba, RIVa, Bp, RIVa, Bi, PsIV

LOCAL DEVELOPMENT PLAN

in force no. 161

OZNACZENIE W MPZP: _____

22 U, P, Z – zabudowa usługowa, obiektów produkcji, składów i magazynów, z zielenią towarzyszącą.

MARKING IN LDP: _____

22 U, P, Z – service buildings, production facilities, warehouses and storage facilities with existing of greenery

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

- teren zabudowy usługowej, obiektów produkcji, składów i magazynów, z zielenią towarzyszącą

BASIC PURPOSE: _____

- area for service development, manufacturing facilities, warehouses and storage facilities, with greenery.

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

- realizacja dróg wewnętrznych, sieci i urządzeń infrastruktury technicznej.

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

- realization of internal roads, networks and technical infrastructure devices.

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Nie użytkowany

CURRENT USE: _____

Unused

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Skomunikowanie z ul. Kolońską.
W pobliżu autostrada A4.

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

Connectivity with Kolońska Street.
Close to A4 highway.

WARUNKI NABYCIA: _____

Sprzedaż nieruchomości w drodze przetargu nieograniczonego.

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Sale of the real estate by open tender.

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Możliwość przyłączenia do istniejącej infrastruktury – do uzgodnienia z gestorami sieci.

UTILITIES: _____

Possibility of connection to the existing utilities – to be agreed with the network operators.

KATOWICE

DODATKOWE ULGI: _____

- Ulgi podatkowe udzielane przez Katowicką Specjalną Strefę Ekonomiczną
- Zwolnienia od podatku od nieruchomości

STATUS PRAWNY: _____

Uregulowany

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

- Tax reliefs provided by Katowice Special Economic Zone
- Real estate tax exemptions

LEGAL STATUS: _____

Regulated

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership

KONTAKT:

Wydział Obsługi Inwestorów

tel.: +48 32 259 38 26

e-mail: oi@katowice.eu

http://invest.katowice.eu

CONTACT:

Investor Assistance Department

phone: +48 32 259 38 26

e-mail: oi@katowice.eu

http://invest.katowice.eu



KATOWICE

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Ulica Wende

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Wende Street

SZCZEGÓŁY: _____

NUMER OBRĘBU

0005

KARTA MAPY

3

NUMERY DZIAŁEK

1457/2

POWIERZCHNIA

2,7ha

BONITACJA

Bz; RIVb;

MIEJSCOWY PLAN ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO

Obowiązujący nr 145 – Uchwała Rady Miasta Katowice nr XXIV/504/16 z dnia 27.04.2016 r

DETAILS: _____

AREA NUMBER

0005

MAP CARD

3

PARCEL NUMBERS

1457/2

AREA

2,7ha

LAND CLASSIFICATION:

Bz; RIVb;

LOCAL DEVELOPMENT PLAN:

In force no. 145

OZNACZENIE W MPZP: _____

4U – teren zabudowy usługowej

MARKING IN LDP: _____

04U – service development area

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

- zabudowa usługowa obejmująca usługi: administracyjno-biurowe, turystyczne, konsumpcyjne, handlu detalicznego, sportu i rekreacji;
- parkingi w tym wielopoziomowe.

BASIC PURPOSE: _____

- service development including services: administrative and office, tourist, consumption, retail, sports and recreation,
- parking lots including multi-storey

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Nie użytkowany

CURRENT USE: _____

Unused

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Skomunikowanie z ul. Lwowską wymaga ustanowienia służebności

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

Connectivity with Lwowska Street requires the establishment of an easement

WARUNKI NABYCIA: _____

Sprzedaż nieruchomości w drodze przetargu nieograniczonego

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Sale of the real estate by open tender

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Możliwość przyłączenia do istniejącej infrastruktury – do uzgodnienia z gestorami sieci

UTILITIES: _____

Possibility of connection to the existing utilities - to be agreed with the network operators

DODATKOWE ULGI: _____

- Ulgi podatkowe udzielane przez Katowicką Specjalną Strefę Ekonomiczną
- Zwolnienia od podatku od nieruchomości

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

- Tax reliefs provided by Katowice Special Economic Zone
- Real estate tax exemptions

KATOWICE

STATUS PRAWNY: _____

Uregulowany

LEGAL STATUS: _____

Regulated

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership

KATOWICE

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Ulica Roździeńska

SZCZEGÓŁY: _____

NUMER OBRĘBU

0005

KARTA MAPY

4

NUMERY DZIAŁEK

1087/57; 1093/30

POWIERZCHNIA

0,7ha

BONITACJA

B; Ba

MIEJSCOWY PLAN ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO

Obowiązujący nr 76 – Uchwała Rady Miasta Katowice nr VII/93/07 z dnia 26.02.2007 r.

OZNACZENIE W MPZP: _____

4P,U – tereny zabudowy produkcyjnej, usługowej, składów i magazynów

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

- obiekty i urządzenia produkcyjne w tym wysokich technologii
- obiekty biurowe, składy i magazyny, obiekty gastronomii, rzemiosła
- obiekty i urządzenia obsługi komunikacji samochodowej

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

- funkcje mieszkalne w obrębie obiektów usługowych
- usługi handlu
- zagospodarowanie towarzyszące
- urządzenia oraz sieci uzbrojenia nadziemnego i podziemnego

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Nie użytkowany

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Skomunikowanie z ul. Roździeńską

WARUNKI NABYCIA: _____

Sprzedaż nieruchomości w drodze przetargu nieograniczonego

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Roździeńska Street

DETAILS: _____

AREA NUMBER

0005

MAP CARD

4

PARCEL NUMBERS

1087/57; 1093/30

AREA

0,7ha

LAND CLASSIFICATION

B; Ba

SPATIAL DEVELOPMENT PLAN

In force no. 76

MARKING IN LDP: _____

4P,U – areas of production and service development, storehouses and warehouses

BASIC PURPOSE: _____

- production facilities and equipment, including high-technology facilities,
- office facilities, warehouses and storerooms, catering facilities, crafts,
- facilities and equipment for vehicle transport services

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

- residential functions within service facilities,
- trade services,
- accompanying development,
- above- and underground utilities and networks

CURRENT USE: _____

Unused

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

Connectivity with Roździeńska Street

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Sale of the real estate by open tender

KATOWICE

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Możliwość przyłączenia do istniejącej infrastruktury – do uzgodnienia z gestorami sieci

DODATKOWE ULGI: _____

- Ulgi podatkowe udzielane przez Katowicką Specjalną Strefę Ekonomiczną
- Zwolnienia od podatku od nieruchomości

STATUS PRAWNY: _____

Uregulowany

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności

UTILITIES: _____

Possibility of connection to the existing utilities - to be agreed with the network operators

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

- Tax reliefs provided by Katowice Special Economic Zone
- Real estate tax exemptions

LEGAL STATUS: _____

Regulated

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership

Racibórz





Miasto, w którym rodzi się sukces A town where succes is born

Dlaczego Racibórz?

Racibórz, określany mianem zielonej wyspy Śląska – to miejsce przyjazne dla inwestorów poszukujących spokojnego miasta o „kompaktowym” charakterze, będącego jednocześnie atrakcyjnym z punktu widzenia uwarunkowań dla prowadzenia działalności gospodarczej. Do głównych atutów Raciborza należy korzystne położenie geograficzne, wysokie wskaźniki jakości życia, atrakcyjne ulgi, wysoko wykwalifikowane kadry i komfortowe zaplecze mieszkalne, a to tylko niewielka część walorów tego miejsca. Zachęcamy do zapoznania się z naszą ofertą.

Udowodnimy, że warto postawić na Racibórz i zainwestować właśnie tutaj.

Why Racibórz City?

Racibórz, referred to as the green island of Silesia, is a friendly place for investors seeking a quiet town with „compact” character which is at the same time attractive in terms of running a business. The main advantages of Racibórz include its favourable geographic location, high quality of life, attractive tax reliefs, highly qualified personnel and comfortable residential facilities, but this is only some of the many benefits of this place.

We will prove that Racibórz is a suitable place for investors.

ul. Cieszyńska

KONTAKT:

Wojciech Hipnarowicz
Kierownik Referatu Przedsiębiorczości i Obsługi Inwestora
w Wydziale Rozwoju
tel.: 32 755 07 21
e-mail: hipnarowicz.wojciech@um.raciborz.pl

Krzysztof Szczuka
Inspektor ds. Obsługi Inwestora
Wydział Rozwoju, Urząd Miasta Racibórz
tel.: 32 755 07 20
e-mail: szczuka.krzysztof@um.raciborz.pl

CONTACT:

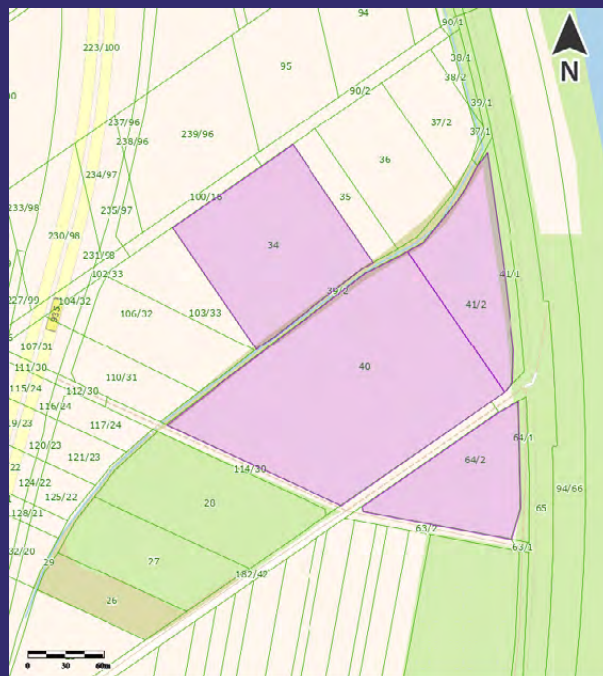
Mr. Wojciech Hipnarowicz
Head of the Entrepreneurship
and Investor Service Department
phone: 32 755 07 21
e-mail: hipnarowicz.wojciech@um.raciborz.pl

Mr. Krzysztof Szczuka
Investor Service Inspector
Development Department, Town Hall of Racibórz
phone: 32 755 07 20
e-mail: szczuka.krzysztof@um.raciborz.pl



RACIBÓRZ

1217



RACIBÓRZ

OPIS GRUNTU:

Działki inwestycyjne, położone w Raciborzu, w niewielkim oddaleniu od centralnej strefy miasta, w bezpośredniej bliskości obwodnicy Racibórz – Pszczyna.

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Nieruchomość gruntowa położona przy ul. Cieszyńskiej

SZCZEGÓŁY: _____

Nieruchomość w skład których wchodzi działki oznaczone ewidencyjnie numerami:

1. Działka nr 34 o pow. 1,2995 ha
2. Działka nr 40 o pow. 2,6399 ha
3. Działka nr 41/2 o pow. 0,7089 ha
4. Działka nr 64/2 o pow. 0,7047 ha

Łączna powierzchnia terenu wynosi 5, 353 ha

OZNACZENIE W MPZP: _____

Tereny zabudowy produkcyjno – usługowej PU

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

Produkcja, składy, magazyny, działalność usługowa, możliwość usytuowania baz transportowych

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Zgodnie z ustaleniami wynikającymi z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta. Celem sprzedaży jest realizacja zabudowy obiektami produkcyjnymi, magazynowymi i magazynowymi

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Obecnie teren jest niezagospodarowany i użytkowany rolniczo.

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Droga gminna ul. Cieszyńska łącząca się z drogą wojewódzką 935.
Połączenie z autostradą A4 - 42km poprzez drogi:
- w kierunku północno – zachodnim DK 45
- w kierunku północno – wschodnim DW 919
Z autostradą A1- 29km poprzez drogę DW 935

WARUNKI NABYCIA: _____

Przetarg ustny nieograniczony

GROUND DESCRIPTION:

Investment plots, located in Racibórz, not far from the central zone of the city, in the immediate vicinity of the Racibórz-Pszczyna road.

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

The real estate is situated at ul. Cieszyńska

DETAILS: _____

The property which includes plots of land registered with the following numbers:

3. Plot of land no. 34 of the area 1,2995 ha
4. Plot No. 40 with an area of 2.6399 ha
5. Plot no. 41/2 with an area of 0.7089 ha
6. Plot no. 64/2 with the area of 0.7047 ha

The total area of the site is 5, 353 ha

MARKING IN LDP: _____

Production and service development areas of PU

BASIC PURPOSE: _____

Production, warehouses, warehouses, service activity ,the possibility of locating transport bases

PREFERRED PURPOSE: _____

As agreed in the local plan spatial development of the city. The purpose of the sale is construction of production, storage and storage facilities

CURRENT USE: _____

Currently, the area is undeveloped and used for agriculture.

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

Commune road ul. Cieszyńska connecting with the provincial road 935.
Connection with the A4 motorway - 42 km via the following roads:
- in the north-west direction, DK 45
- in the north-east direction DW 919
From the A1 motorway - 29 km via the DW 935 road

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Public unlimited tendering

RACIBÓRZ

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Pełne uzbrojenie znajduje się w ul. Rybnickiej

DODATKOWE ULGI: _____

Ulga w podatku od nieruchomości.

Maksymalna kwota zwolnienia w okresie 3 lat może wynieść do 50% udokumentowanych nakładów na inwestycję.

Ulgi Specjalnej Strefy Ekonomicznej (podatek dochodowy CIT/PIT)

STATUS PRAWNY: _____

Uregulowany

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Własność Gminy Miasta Racibórz

NUMER KSIĘGI WIECZYSTEJ: _____

Nieruchomości zapisane są w księgach wieczystych nr GL1R/00031754/3, GL1R/00002324/8

UTILITIES: _____

Full armament is located in ul. Rybnickiej

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

Property tax relief.

The maximum amount of the exemption in the period of 3 years may be up to 50% of documented outlays on the investment.

Special Economic Zone discounts (CIT / PIT income tax)

LEGAL STATUS: _____

Regulated

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership of the Racibórz City Commune

LAND AND MORTGAGE REGISTER NUMBER: _____

The properties are entered in the land and mortgage registers no. GL1R/00031754/3, GL1R/00002324/8

ul. Grunwaldzka

KONTAKT:

Wojciech Hipnarowicz
Kierownik Referatu Przedsiębiorczości i Obsługi Inwestora
w Wydziale Rozwoju
tel.: 32 755 07 21
e-mail: hipnarowicz.wojciech@um.raciborz.pl

Krzysztof Szczuka
Inspektor ds. Obsługi Inwestora
Wydział Rozwoju, Urząd Miasta Racibórz
tel.: 32 755 07 20
e-mail: szczuka.krzysztof@um.raciborz.pl

CONTACT:

Mr. Wojciech Hipnarowicz
Head of the Entrepreneurship
and Investor Service Department
phone: 32 755 07 21
e-mail: hipnarowicz.wojciech@um.raciborz.pl

Mr. Krzysztof Szczuka
Investor Service Inspector
Development Department, Town Hall of Racibórz
phone: 32 755 07 20
e-mail: szczuka.krzysztof@um.raciborz.pl



RACIBÓRZ

1217



OPIS GRUNTU:

Nieruchomość gruntowa niezabudowana położona w centrum miasta bezpośrednim sąsiedztwie zabudowy mieszkaniowej i usługowej. Stanowi teren niezagospodarowany i nieogrodzony. Kształt działki zbliżony do prostokąta.

GROUND DESCRIPTION:

Undeveloped land property located in the city center in the immediate vicinity of residential and service buildings. It is an undeveloped and unfenced area. The shape of the plot is similar to a rectangle.

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Nieruchomość gruntowa położona przy ul. Grunwaldzkiej

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

The real estate is situated at ul. Grunwaldzka

SZCZEGÓŁY: _____

Nieruchomość w skład których wchodzi działki oznaczone ewidencyjnie numerami: 565/3, 547/2, 317/2, 548/2 i 568/3. Łączna powierzchnia terenu wynosi 0,76ha.

DETAILS: _____

The property includes plots of land registered with numbers: 565/3, 547/2, 317/2, 548/2 and 568/3. The total area of the site is 0.76 ha.

OZNACZENIE W MPZP: _____

Teren przeznaczony dla zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej

MARKING IN LDP: _____

The area is intended for multi-family housing development

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

Teren przeznaczony dla zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej

BASIC PURPOSE: _____

The area is intended for multi-family housing development

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

Działalność usługowa w parterze

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

Service activities on the ground floor

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Zgodnie z ustaleniami wynikającymi z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta. Celem sprzedaży jest realizacja zabudowy wielorodzinnej.

PREFERRED PURPOSE: _____

As agreed in the local plan spatial development of the city. The purpose of the sale is implementation of multi-family housing.

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Obecnie nieruchomość użytkowana jest jako niezagospodarowana zieleni.

CURRENT USE: _____

Service activities on the ground floor

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Bezpośredni dostęp do drogi gminnej, ul. Grunwaldzka, która połączona jest z drogą wojewódzką 916, w bliskiej odległości znajduje się również droga krajowa 45.

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

Direct access to the commune road, ul. Grunwaldzka, which is connected with the provincial road 916, there is also the national road 45 in close proximity.

WARUNKI NABYCIA: _____

Przetarg ustny nieograniczony

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Public unlimited tendering

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Pełne uzbrojenie znajduje się w ul. Grunwaldzkiej

UTILITIES: _____

Full armament is located in ul. Grunwaldzka

RACIBÓRZ

STATUS PRAWNY: _____

Uregulowany

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Własność Gminy Miasta Racibórz

NUMER KSIĘGI WIECZYSTEJ: _____

Nieruchomości zapisane są w księgach wieczystych nr
GL1R/00035997/6

LEGAL STATUS: _____

Regulated

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership of the Racibórz City Commune

LAND AND MORTGAGE REGISTER NUMBER: _____

The properties are entered in the land and mortgage registers no.
GL1R/00035997/6

ul. Mikołowska

KONTAKT:

Wojciech Hipnarowicz
Kierownik Referatu Przedsiębiorczości i Obsługi Inwestora
w Wydziale Rozwoju
tel.: 32 755 07 21
e-mail: hipnarowicz.wojciech@um.raciborz.pl

Krzysztof Szczuka
Inspektor ds. Obsługi Inwestora
Wydział Rozwoju, Urząd Miasta Racibórz
tel.: 32 755 07 20
e-mail: szczuka.krzysztof@um.raciborz.pl

CONTACT:

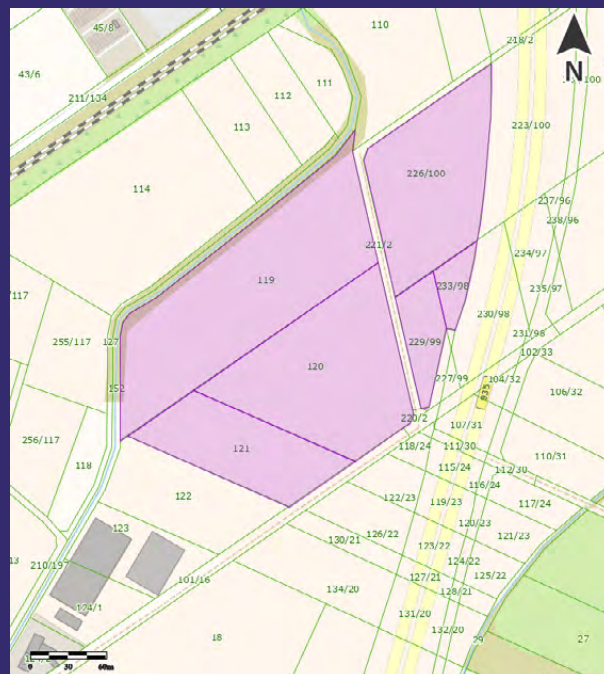
Mr. Wojciech Hipnarowicz
Head of the Entrepreneurship
and Investor Service Department
phone: 32 755 07 21
e-mail: hipnarowicz.wojciech@um.raciborz.pl

Mr. Krzysztof Szczuka
Investor Service Inspector
Development Department, Town Hall of Racibórz
phone: 32 755 07 20
e-mail: szczuka.krzysztof@um.raciborz.pl



RACIBÓRZ

1217



RACIBÓRZ

OPIS GRUNTU:

Niezabudowana nieruchomość, położona w Racibórz przy ul. Mikołowskiej, przeznaczona pod realizację zabudowy obiektami produkcyjnymi, magazynowymi, składowymi, zgodnie z ustaleniami wynikającymi z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta.

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Nieruchomość gruntowa położona przy ul. Mikołowskiej

SZCZEGÓŁY: _____

Działka nr 120 o pow. 1,3641 ha,
Działka nr 121 o pow. 0,7383 ha,
Działka nr 119 o pow. 1,9072 ha,
Działka nr 226/100 o pow. 1,114 ha,
Działka nr 229/99 o pow. 0,2465 ha,
Działka nr 233/98 o pow. 0,1245 ha
Łączna powierzchnia terenu wynosi 5, 4946 ha.

OZNACZENIE W MPZP: _____

JZ3/1PU – Tereny produkcyjno-usługowe,
J1P – Tereny obiektów produkcyjnych, składów i magazynów

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

Produkcja , składy, magazyny

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

Usługi

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Zgodnie z ustaleniami wynikającymi z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta.

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Obecnie teren jest niezagospodarowany i użytkowany rolniczo.

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Droga gminna ul. Mikołowska łącząca się z drogą wojewódzką 935 poprzez drogę gminną ul. Bartka Lasoty
Połączenie z autostradą A4 - 42km poprzez drogi:
- w kierunku północno – zachodnim DK 45
- w kierunku północno – wschodnim DW 919
Z autostradą A1- 29km poprzez drogę DW 935

GROUND DESCRIPTION:

An undeveloped property, located in Racibórz at ul. Mikołowska, intended for the construction of buildings production, storage and storage facilities, in accordance with the arrangements resulting from the local plan spatial development of the city.

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

The real estate is situated at ul. Mikołowska

DETAILS: _____

Plot No. 120 with an area of 1.3641 ha,
Plot no. 121 with the area of 0.7383 ha,
Plot no. 119 with the area of 1.9072 ha,
Plot no. 226/100 with the area of 1.114 ha,
Plot no. 229/99 with the area of 0.2465 ha,
Plot no. 233/98 with the area of 0.1245 ha
The total area of the site is 5, 4946 ha.

MARKING IN LDP: _____

JZ3 / 1PU - Production and service areas,
J1P - Areas of production facilities, warehouses and warehouses

BASIC PURPOSE: _____

Primary function: production, warehouses, warehouses

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

Complementary function: services

PREFERRED PURPOSE: _____

As agreed in the local plan spatial development of the city

CURRENT USE: _____

Currently, the area is undeveloped and used for agriculture

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

Commune road ul. Mikołowska connecting with the provincial road 935 via the communal road at ul. Bartek Lasota
Connection with the A4 motorway - 42 km via the following roads:
- in the north-west direction, DK 45
- in the north-east direction DW 919
From the A1 motorway - 29 km via the DW 935 road

RACIBÓRZ

WARUNKI NABYCIA: _____

Przetarg ustny nieograniczony

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Gmina jest na etapie procesu inwestycyjnego, (dokumentacji projektowej) związanego z budową drogi dojazdowej, sieci wodociągowej, kanalizacji sanitarnej i deszczowej, drogi i oświetlenia.

DODATKOWE ULGI: _____

Ulga w podatku od nieruchomości. Maksymalna kwota zwolnienia w okresie 3 lat może wynieść do 50% udokumentowanych nakładów na inwestycję.

Ulgi Specjalnej Strefy Ekonomicznej (podatek dochodowy CIT/PIT).

STATUS PRAWNY: _____

Uregulowany

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Własność Gminy Miasta Racibórz

NUMER KSIĘGI WIECZYSTEJ: _____

Nieruchomości zapisane są w księgach wieczystych nr GL1R/00013309/7 GL1R/00031754/3 GL1R/00012980/7 GL1R/00021430/3 Sądu Rejonowego w Raciborzu na własność Gminy Miasta Racibórz

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Public unlimited tendering

UTILITIES: _____

The commune is at the stage of the investment process (design documentation) related to the construction of an access road, water supply network, sanitary and rain sewage system, road and lighting.

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

The maximum amount of the exemption in the period of 3 years may be up to 50% of documented outlays on the investment.

Special Economic Zone discounts

LEGAL STATUS: _____

Regulated

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership of the Racibórz City Commune

LAND AND MORTGAGE REGISTER NUMBER: _____

The properties are entered in the land and mortgage registers no. GL1R / 00013309/7 GL1R / 00031754/3 GL1R / 00012980/7 GL1R / 00021430/3 of the District Court in Racibórz for the property of the Racibórz City Commune

Plac Jana Długosza

KONTAKT:

Wojciech Hipnarowicz
Kierownik Referatu Przedsiębiorczości i Obsługi Inwestora
w Wydziale Rozwoju
tel.: 32 755 07 21
e-mail: hipnarowicz.wojciech@um.raciborz.pl

Krzysztof Szczuka

Inspektor ds. Obsługi Inwestora
Wydział Rozwoju, Urząd Miasta Racibórz
tel.: 32 755 07 20
e-mail: szczuka.krzysztof@um.raciborz.pl

CONTACT:

Mr. Wojciech Hipnarowicz
Head of the Entrepreneurship
and Investor Service Department
phone: 32 755 07 21
e-mail: hipnarowicz.wojciech@um.raciborz.pl

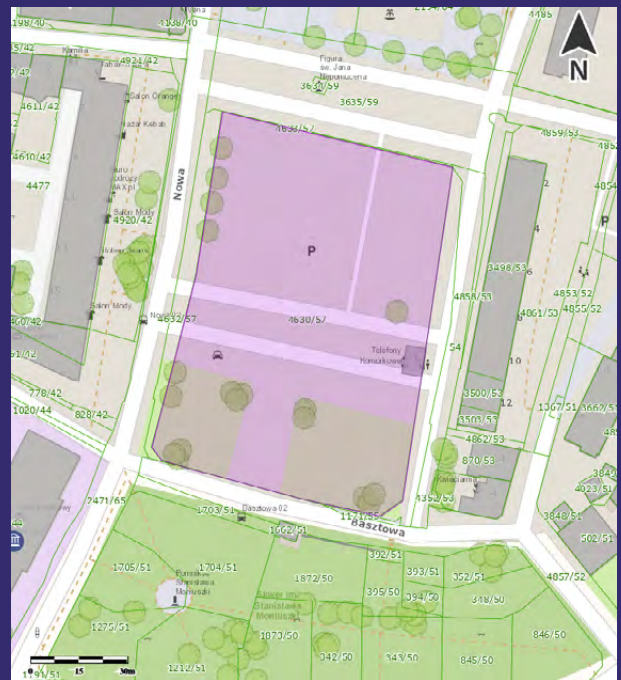
Mr. Krzysztof Szczuka

Investor Service Inspector
Development Department, Town Hall of Racibórz
phone: 32 755 07 20
e-mail: szczuka.krzysztof@um.raciborz.pl



RACIBÓRZ

1217



OPIS GRUNTU:

Nieruchomość gruntowa położona jest w Racibórz przy placu Jana Długosza 1, stanowi działkę oznaczoną ewidencyjnie nr 4630/57 k.m. 4 obręb Racibórz o powierzchni 0,8343 ha, zapisaną w księdze wieczystej nr GL1R/00030910/8 Sądu Rejonowego w Racibórz na własność Gminy Miasta Racibórz.

Jej częściami składową są:

1. parterowy budynek o łącznej powierzchni użytkowej 41,12 m² obejmujący dwa pomieszczenia, tj. szatni miejski o powierzchni użytkowej 28,32 m² i lokal użytkowy o powierzchni użytkowej 12,80 m²,
2. betonowy podest, pełniący dotychczas funkcję trybuny podczas imprez masowych,
3. utwardzony ogólnodostępny parking.

Nieruchomość zlokalizowana jest w ścisłym centrum miasta, w sąsiedztwie zabudowy mieszkaniowej i usługowo-handlowej. Stanowi teren płaski o kształcie regularnego prostokąta. Aktualnie w znacznej części wykorzystywana jako ogólnodostępny parking samochodowy. Od strony ul. Basztowej znajduje się betonowy podest, który pełnił dotychczas funkcję trybuny podczas imprez masowych. We wschodniej części nieruchomości do początku lat dziewięćdziesiątych ubiegłego stulecia funkcjonowała stacja benzynowa, po której pozostał obiekt z zadaszeniem w części frontowej, mieszczący nieczynne szatnie miejskie i pustostan lokalu użytkowego. Nieruchomość jest dogodnie skomunikowana. Dostęp do drogi publicznej możliwy jest od strony ulicy Nowej, ulicy Piwnej i ulicy Basztowej. Nabywca nieruchomości zobowiązany będzie do przebudowy na własny koszt istniejącego układu komunikacyjnego w celu przystosowania go do potrzeb planowanej funkcji gospodarczej, na warunkach uzgodnionych z zarządcą dróg. Przez nieruchomość przebiegają sieci kanalizacji ogólnospławnej, wodociągowej, energii elektrycznej niskiego i wysokiego napięcia oraz teletechniczne. W północno-zachodniej części nieruchomości zlokalizowane są dwa złącza kablowo-pomiarowe oraz odcinki linii kablowych nN. Wzdłuż ulic: Nowej, Piwnej i Basztowej przebiegają linie kablowe zasilające posadowione na gruncie słupy oświetleniowe.

Pełne uzbrojenie w sieci infrastruktury technicznej znajduje się w ulicy Nowej, ulicy Piwnej i ulicy Basztowej.

GROUND DESCRIPTION:

The parcel of land is located in Racibórz at 1 Jana Długosza Square, it is a plot of land with registration number 4630/57 k.m. 4 district of Racibórz with an area of 0.8343 ha, entered in the land and mortgage register no. GL1R / 00030910/8 of the District Court in Racibórz for the property of the Racibórz City Commune.

Its components are:

1. a one-story building with a total usable area of 41.12 m² including two rooms, i.e. a public toilet with a usable area of 28.32 m² and commercial premises with a usable area of 12.80 m²,
2. a concrete platform, previously serving as a tribune during mass events,
3. hardened public parking.

The property is located in the very center of the city, in the vicinity of residential, service and commercial buildings. It is a flat area in the shape of a regular rectangle. Currently, it is largely used as a public car park. From the side of ul. Basztowa there is a concrete platform, which used to be a stand during mass events. In the eastern part of the property, until the beginning of the nineties of the last century, there was a gas station, after which there remained a building with a roof in the front part, housing closed public toilets and vacant commercial premises. The property is conveniently communicated. Access to the public road is possible from Nowa Street, Piwna Street and Basztowa Street. The property buyer will be obliged to rebuild the existing communication system at his own expense in order to adapt it to the needs of the planned economic function, under the conditions agreed with the road manager. Combined sewage, water, low and high voltage electricity and telecommunication networks run through the property. In the north-western part of the property, there are two cable and measurement joints as well as sections of LV cable lines. Along the streets: Nowa, Piwna and Basztowa run cable lines supplying lighting poles founded on the ground.

The network of technical infrastructure is fully equipped in Nowa Street, Piwna Street and Basztowa Street.

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Nieruchomość gruntowa (Placu Długosza 1)

SZCZEGÓŁY: _____

Działka nr 4630/57 k.m. 4 obręb Racibórz
Powierzchnia nieruchomości 0,8343 ha

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Parcel of land (Plac Długosza 1)

DETAILS: _____

Plot No. 4630/57 k.m. 4 district of Racibórz
The area of the property is 0.8343 ha

RACIBÓRZ

OZNACZENIE W MPZP: _____

Teren zabudowy usługowej (H23U)

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

Zabudowa usługowa, budynki użyteczności publicznej

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

Budynki zamieszkania zbiorowego, budynki mieszkalne wielorodzinne

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Część terenu zajęta jest pod ogólnodostępny parking

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Nieruchomość jest dogodnie skomunikowana. Dostęp do drogi publicznej możliwy jest od strony ulicy Nowej, ulicy Piwnej i ulicy Basztowej.

Połączenie z autostradą A4 poprzez drogi:

- w kierunku północno – zachodnim DK 45 (dystans 30km)
- w kierunku północno – wschodnim DW 919 (dystans 40 km - węzeł Sośnicowice)
- z autostradą A1 poprzez drogę DW 935 (dystans 29km)

WARUNKI NABYCIA: _____

Przetarg pisemny nieograniczony

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Pełne uzbrojenie w sieci infrastruktury technicznej

STATUS PRAWNY: _____

Uregulowany

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Własność Miasto Racibórz

NUMER KSIĘGI WIECZYSTEJ: _____

Księga wieczysta nr GL1R/00030910/8 Sądu Rejonowego w Racibórz na własność Gminy Miasta Racibórz

MARKING IN LDP: _____

Service development area (H23U)

BASIC PURPOSE: _____

Service buildings, public utility buildings

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

Collective residence buildings, multi-family residential buildings

PREFERRED PURPOSE: _____

According to the local spatial development plan

CURRENT USE: _____

Part of the area is occupied by a public parking

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

The property is conveniently communicated. Access to the public road is possible from Nowa Street, Piwna Street and Basztowa Street.

Connection with the A4 motorway via roads:

- in the north-west direction DK 45 (distance 30 km)
- in the north-east direction DW 919 (distance 40 km - Sośnicowice junction)
- with the A1 motorway via the DW 935 road (distance 29 km)

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Unlimited written tender

UTILITIES: _____

Fully equipped with a network of technical infrastructure

LEGAL STATUS: _____

Regulated

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership Town of Racibórz

LAND AND MORTGAGE REGISTER NUMBER: _____

Land and Mortgage Register No. GL1R / 00030910/8 of the District Court in Racibórz for the property of the Racibórz City Commune

ul. Rudzka

KONTAKT:

Wojciech Hipnarowicz
Kierownik Referatu Przedsiębiorczości i Obsługi Inwestora
w Wydziale Rozwoju
tel.: 32 755 07 21
e-mail: hipnarowicz.wojciech@um.raciborz.pl

Krzysztof Szczuka
Inspektor ds. Obsługi Inwestora
Wydział Rozwoju, Urząd Miasta Racibórz
tel.: 32 755 07 20
e-mail: szczuka.krzysztof@um.raciborz.pl

CONTACT:

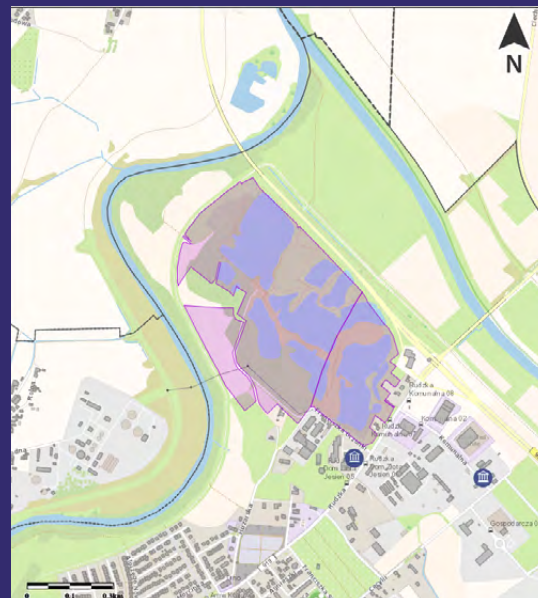
Mr. Wojciech Hipnarowicz
Head of the Entrepreneurship
and Investor Service Department
phone: 32 755 07 21
e-mail: hipnarowicz.wojciech@um.raciborz.pl

Mr. Krzysztof Szczuka
Investor Service Inspector
Development Department, Town Hall of Racibórz
phone: 32 755 07 20
e-mail: szczuka.krzysztof@um.raciborz.pl



RACIBÓRZ

1217



OPIS GRUNTU:

Nieruchomość położona jest w Raciborzu, w obrębie Ostróg, w rejonie ul. Rudzkiej. Bezpośrednie otoczenie stanowią tereny przemysłowo-magazynowe oraz uprawiane rolniczo. W sąsiedztwie terenu przebiega Regionalna Droga Racibórz – Pszczyna. Teren stanowią nieużytki i wody stojące po byłych wyrobiskach eksploatacji złóż kruszyw mineralnych. Część obszaru obejmuje drogi dojazdowe o nawierzchni wyłożonej płytami betonowymi lub o nawierzchni nieutwardzonej. Od północno-wschodniej strony terenu występuje obwałowanie Kanału Ulga. Nieruchomość skomunikowana jest z ulicą Rudzką, poprzez ulicę Franciszka Grzonki i ulicę Huzarską.

GROUND DESCRIPTION:

The property is located in Racibórz, within Ostroh, in the area of ul. Rudzka. The immediate surroundings are industrial, warehouse and agricultural areas. The Regional Road Racibórz - Pszczyna runs in the vicinity of the site. The area consists of wastelands and standing water of the former excavations of mineral aggregate exploitation. Part of the site includes access roads with concrete or unpaved surfaces. The embankment of the Ulga Canal is located on the north-eastern side of the site. The property is connected with Rudzka Street, through Franciszka Grzonki Street and Huzarska Street.

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Nieruchomość gruntowa
położona przy ul. Rudzkiej

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Land property
located at ul. Rudzka

SZCZEGÓŁY: _____

Działki o numerach ewidencyjnych:
963/883, 907/884; 716/189, 640/132
Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) 40,6 ha

DETAILS: _____

Plots with registration numbers: 963/883, 907/884; 716/189, 640/132
Maximum available area (in one piece) 40,6 ha

OZNACZENIE W MPZP: _____

Tereny sportu i rekreacji (K1US)

MARKING IN LDP: _____

Sport and recreation areas (K1US)

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

Tereny sportu i rekreacji (K1US)

BASIC PURPOSE: _____

Sport and recreation areas (K1US)

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

Zabudowa usługowa w szczególności drobnego handlu i gastronomii, związana wyłącznie z obsługą przeznaczenia podstawowego

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

Service outbuilding, in particular for small trade and gastronomy, related only to the service of the primary destination

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Oczekiwany przez Gminę Racibórz zagospodarowaniem nieruchomości jest utworzenie ogólnodostępnego kompleksu sportowo-rekreacyjnego, wraz z zagospodarowaniem istniejących akwenów wodnych.

PREFERRED PURPOSE: _____

The development of the real estate expected by the Racibórz Commune is the creation of a generally accessible sports and recreation complex, along with the development of the existing water reservoirs.

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Teren niezabudowany, nieużytki, zieleń, wody stojące

CURRENT USE: _____

Undeveloped area, wastelands, greenery, stagnant waters

RACIBÓRZ

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Dojazd drogą asfaltową od ul. Franciszka Grzonki która łączy się z główną drogą wylotową z miasta z ul. Rudzką. Połączenie z autostradą A4 – 40km poprzez drogi:
- w kierunku północno – zachodnim DK 45
- w kierunku północno – wschodnim DW 919
Z autostradą A1 – 26km poprzez drogę DW 935

WARUNKI NABYCIA: _____

Przetarg pisemny nieograniczony

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Pełne uzbrojenie w sieci infrastruktury technicznej

STATUS PRAWNY: _____

Uregulowany

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Własność Miasto Racibórz

NUMER KSIĘGI WIECZYSTEJ: _____

Nieruchomości zapisane są w księgach wieczystych nr GL1R/00017573/6 oraz nr GL1R/00021882/6 Sądu Rejonowego w Raciborzu na własność Gminy Miasta Racibórz

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

Access via an asphalt road from ul. Franciszka Grzonka which connects to the main exit road from the city from ul. Rudzka. Connection with the A4 motorway - 40 km via the following roads:
- in the north-west direction, DK 45
- in the north-east direction DW 919
From the A1 motorway - 26 km via the DW 935 road

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Unlimited written tender

UTILITIES: _____

Fully equipped with a network of technical infrastructure

LEGAL STATUS: _____

Regulated

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership Town of Racibórz

LAND AND MORTGAGE REGISTER NUMBER: _____

The properties are recorded in the land and mortgage registers no. GL1R / 00017573/6 and no. GL1R / 00021882/6 of the District Court in Racibórz for the property of the Racibórz City Commune

Rybník





Kierunek Rybnik Destination Rybnik

Rybnik, miasto położone w województwie śląskim, to główny ośrodek aglomeracji zamieszkiwanej przez ponad 600 tys. osób. Lokalizacja Rybnika pomiędzy silnymi ośrodkami, jakimi są Katowice i Ostrawa (Republika Czeska), a także bardzo dobrze rozwinięta sieć drogowa i kolejowa, powodują, że miasto ma dostęp do ok. 3,5 mln potencjalnych pracowników i partnerów biznesowych, którzy są w stanie dojechać do miasta w czasie krótszym niż 1 godzina.

Siłą Rybnika są jego mieszkańcy i przedsiębiorcy, którzy przez ostatnie lata zmieniają gospodarczy obraz miasta. Uzupełnieniem tego są międzynarodowe firmy, które zdecydowały się zainwestować w Rybnik i to właśnie stąd dostarczają swoje produkty i usługi na rynki zagraniczne.

W Rybniku konsekwentnie rozwijamy tereny rekreacyjne i sportowe, stawiamy także na rozwój obszarów przeznaczonych dla inwestorów. Dzięki czemu Rybnik staje się przyjaznym, europejskim miastem otwartym na wyzwania, jak również szanse, jakie daje nieuchronna transformacja energetyczna regionu i całego kraju.

Rybnik, located in the Silesian province, forms the heart of an agglomeration inhabited by over 600,000 people. This location, in-between strong regional centers of Katowice and Ostrava (Czech Republic), combined with welldeveloped rail and road networks give the city access to approx. 3.5 million potential employees and business partners able to commute in under an hour.

Rybnik's key advantages include its inhabitants and entrepreneurs, who have been greatly changing its economic outlook over recent years. They are further supported by international companies, who chose to invest in Rybnik as a base from which they supply their goods and services to foreign markets.

In Rybnik, we have been consistently developing recreational and sport areas and focus on investment lands. As a result, Rybnik is becoming a friendly, European city that is open to the challenges as well as the opportunities arising from the inevitable energy transition of the region and the country as a whole.

ul. Lipowa

KONTAKT:

Dawid Strupowski
Pełnomocnik Prezydenta Miasta ds. Obsługi Inwestorów
tel.: +48 501 11 02 65
e-mail: dawid.strupowski@um.rybnik.pl

CONTACT:

Dawid Strupowski
Plenipotentiary of the Mayor for Investors Service
phone: +48 501 11 02 65
e-mail: dawid.strupowski@um.rybnik.pl

Rybnik

RYBNIK

OPIS GRUNTU:

Nieruchomość niezabudowana, położona w centralnej części miasta w dzielnicy Wielopole.

GROUND DESCRIPTION:

Undeveloped property, located in the central part of the City of Rybnik, in Wielopole District.

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

ul. Lipowa Rybnik, woj. śląskie

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Lipowa Street, Rybnik city, Silesia

SZCZEGÓŁY: _____

Obręb: Wielopole Powierzchnia: 4 ha

DETAILS: _____

Precinct: Wielopole
Area: 4 ha

OZNACZENIE W MPZP: _____

2/1 PU – tereny zabudowy produkcyjno-usługowej

MARKING IN LDP: _____

2/1 PU – Production and service buildings area

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

Obiekty produkcyjne, składy magazyny, zabudowa usługowa.

BASIC PURPOSE: _____

Production facilities, warehouses, service facilities.

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

Garaże, budynki gospodarcze, zbieranie, przetwarzanie i odzysk odpadów, z wyjątkiem odpadów niebezpiecznych i promieniotwórczych

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

Garages, outbuildings, collection, treatment and recovery of waste, except for hazardous and radioactive waste

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Tereny zabudowy produkcyjno-usługowej

PREFERRED PURPOSE: _____

Production and service development area

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Teren nieużytkowany, porośnięty niską zielenią i drzewami.

CURRENT USE: _____

Undeveloped area, low greenery and trees on site.

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Teren inwestycyjny jest dogodnie skomunikowany. Łatwy dostęp do głównych szlaków drogowych.

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

The investment area is very well accessed.

Dostępność transportowa:

Autostrada A1 – 12 km

Autostrada A4 – 20 km

Droga krajowa nr 78 – 1 km

Lotnisko Rybnik-Gotartowice – 9 km

Transport accessibility:

A1 highway – 12 km

A4 highway – 20 km

National road no. 78 – 1 km

Rybnik-Gotartowice Airport – 9 km

WARUNKI NABYCIA: _____

Sprzedaż nieruchomości w drodze przetargu nieograniczonego

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Public bid of tenders

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Przyłącza znajdują się w granicy i bliskim sąsiedztwie terenu inwestycyjnego.

UTILITIES: _____

Mains connections located at the plot boundary and near to investment area.

STATUS PRAWNY: _____

Właściciel Gmina Rybnik oraz użytkowanie wieczyste.

LEGAL STATUS: _____

Owner City of Rybnik and perpetual usufruct.

RYBNIK

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności

Prawo użytkowania, wieczystego Gminy Miasta Rybnik.

STAN TECHNICZNY: _____

Nieruchomość niezabudowana. Przyłącza w bliskim sąsiedztwie działki.

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership - City of Rybnik and

perpetual usufruct of the City of Rybnik

TECHNICAL CONDITION: _____

Undeveloped property. Mains connections located near to investment area

ul. Okulickiego

KONTAKT:**Dawid Strupowski**

Pełnomocnik Prezydenta Miasta ds. Obsługi Inwestorów

tel.: +48 501 11 02 65**e-mail:** dawid.strupowski@um.rybnik.pl**CONTACT:****Dawid Strupowski**

Plenipotentiary of the Mayor for Investors Service

phone: +48 501 11 02 65**e-mail:** dawid.strupowski@um.rybnik.pl**Rybnik**

RYBNIK

OPIS GRUNTU:

Nieruchomość niezabudowana, położona w otoczeniu zabudowy mieszkaniowej

GROUND DESCRIPTION:

Undeveloped property, located near to residential development

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

ul. Okulickiego,
Rybnik, woj. śląskie

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Okulickiego Street,
City of Rybnik, Silesia

SZCZEGÓŁY: _____

Obręb: Popielów Powierzchnia: 1,5 ha

DETAILS: _____

Precinct: Popielów
Area: 1,5 ha

OZNACZENIE W MPZP: _____

A6U – zabudowa usługowa

MARKING IN LDP: _____

A6U –service development

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

Zabudowa usługowa

BASIC PURPOSE: _____

Service development

RZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

Garaże, parkingi, obiekty i urządzenia obsługi infrastruktury kołowej

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

Garages, car parks, facilities and devices for servicing the vehicular infrastructure

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Tereny zabudowy usługowej

PREFERRED PURPOSE: _____

Service development area

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Teren nieużytkowany, porośnięty zielenią niską

CURRENT USE: _____

Undeveloped, low greenery on site

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Teren inwestycyjny jest dogodnie skomunikowany. Łatwy dostęp do głównych szlaków drogowych.

Dostępność transportowa:

Autostrada A1 – 8 km

Autostrada A4 – 30 km

Droga krajowa nr 78 – 2 km

Lotnisko Rybnik-Gotartowice – 9 km

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

The investment area is very well accessed.

Transport accessibility:

A1 highway – 8 km

A4 highway – 30 km

National road no. 78 – 2 km

Rybnik-Gotartowice Airport – 9 km

WARUNKI NABYCIA: _____

Sprzedaż nieruchomości w drodze przetargu nieograniczonego

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Public bid of tenders

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Przyłącza znajdują się bliskim sąsiedztwie terenu inwestycyjnego.

UTILITIES: _____

Mains connections located near to investment area.

STATUS PRAWNY: _____

Właściciel Gmina Rybnik

LEGAL STATUS: _____

Owner - City of Rybnik

ul. Poligonowa

KONTAKT:

Dawid Strupowski
Pełnomocnik Prezydenta Miasta ds. Obsługi Inwestorów
tel.: +48 501 11 02 65
e-mail: dawid.strupowski@um.rybnik.pl

CONTACT:

Dawid Strupowski
Plenipotentiary of the Mayor for Investors Service
phone: +48 501 11 02 65
e-mail: dawid.strupowski@um.rybnik.pl

Rybnik


OPIS GRUNTU:

Nieruchomość niezabudowana, użytkowana rolniczo.

GROUND DESCRIPTION:

The property is undeveloped, used for agriculture.

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

ul. Polygonowa,
Rybnik, woj. śląskie

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Polygonowa Street,
City of Rybnik, Silesia

SZCZEGÓŁY: _____

Obręb: Boguszowice
Powierzchnia: 7 ha

DETAILS: _____

Precinct: Boguszowice
Area: 7 ha

OZNACZENIE W MPZP: _____

2/1 PU - tereny zabudowy usługowej - produkcyjnej

MARKING IN LDP: _____

2/1 PU – Production and service development area

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

Zabudowa usługowa
Zabudowa produkcyjna

BASIC PURPOSE: _____

Production and service buildings area

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

Brak

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

None

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Zabudowa usługowa
Zabudowa produkcyjna

PREFERRED PURPOSE: _____

Production and service buildings area

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Teren nieużytkowany, porośnięty zielenią niską

CURRENT USE: _____

Undeveloped, low greenery on site

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Teren inwestycyjny jest dogodnie skomunikowany. Łatwy dostęp do głównych szlaków drogowych, a także linii kolejowej w bezpośrednim sąsiedztwie.

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

The investment area is very well accessed.

Dostępność transportowa:

Autostrada A1 – 7 km
Droga Regionalna Pszczyna-Racibórz – 3,8 km
Lotnisko Rybnik-Gotartowice – 5 km

Transport accessibility:

A1 highway – 18 km
Regional road – 3,8 km
Rybnik-Gotartowice Airport – 5 km

WARUNKI NABYCIA: _____

Sprzedaż nieruchomości w drodze przetargu nieograniczonego

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Public bid of tenders

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Przyłącza znajdują się w bliskim sąsiedztwie terenu inwestycyjnego. Sieć wodociągowa przebiega przez działkę.

UTILITIES: _____

Mains connections located near to investment area. The water supply network is on the plot.

RYBNIK

STATUS PRAWNY: _____

Właściciel Gmina Rybnik

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności

STAN TECHNICZNY: _____

Nieruchomość niezabudowana, użytkowano rolniczo. Przyłącza w bliskim sąsiedztwie działki

LEGAL STATUS: _____

Owner City of Rybnik

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership

TECHNICAL CONDITION: _____

Undeveloped property, used for agriculture. Mains connections located near to investment area.

ul. Sportowa

KONTAKT:

Dawid Strupowski

Pełnomocnik Prezydenta Miasta ds. Obsługi Inwestorów

tel.: +48 501 11 02 65

e-mail: dawid.strupowski@um.rybnik.pl

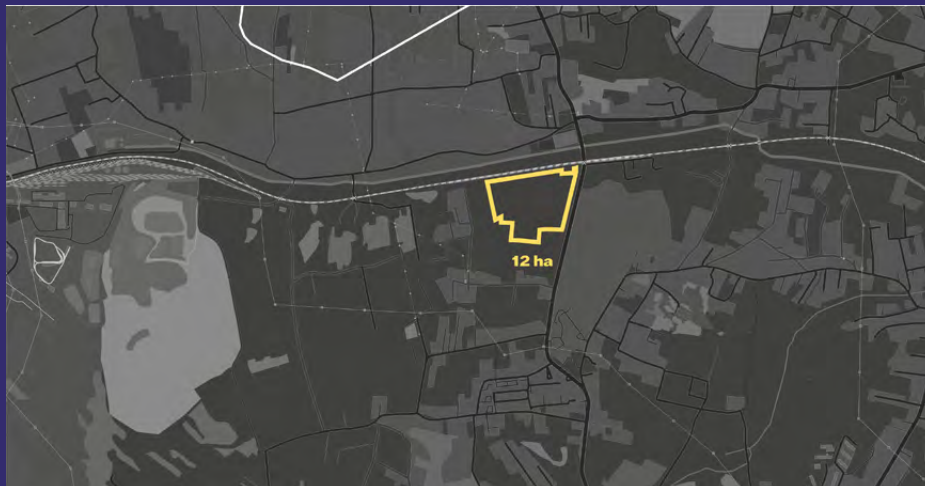
CONTACT:

Dawid Strupowski

Plenipotentiary of the Mayor for Investors Service

phone: +48 501 11 02 65

e-mail: dawid.strupowski@um.rybnik.pl

Rybnik

RYBNIK

OPIS GRUNTU:

Nieruchomość niezabudowana. W bezpośrednim sąsiedztwie przebiega linia kolejowa. Teren inwestycyjny położony jest w pobliżu drogi wojewódzkiej nr 935

GROUND DESCRIPTION:

The property is undeveloped. Railway line in the immediate vicinity. The investment area is located near to main road no. 935

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

ul. Sportowa,
Rybnik, woj. śląskie

ADDRESS OF THE INVESTMENT AREA: _____

Sportowa Street,
City of Rybnik, Silesia

SZCZEGÓŁY: _____

Obręb: Niewiadom
Powierzchnia: 10 ha

DETAILS: _____

Precinct: Niewiadom
Area: 10 ha

OZNACZENIE W MPZP: _____

2/1 PU - tereny zabudowy usługowej oraz obiektów produkcyjnych, składów i magazynów

MARKING IN LDP: _____

2/1 PU – Industrial, service and warehouses development area

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

Zabudowa produkcyjna
Zabudowa usługowa

BASIC PURPOSE: _____

Production and service building area

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

Brak

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

None

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Zabudowa produkcyjna
Zabudowa usługowa

PREFERRED PURPOSE: _____

Production and service building area

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Teren nieużytkowany, przeznaczony pod inwestycje

CURRENT USE: _____

Undeveloped - intended for investment

FIZJOGRAFIA: _____

Nieruchomość stanowi teren pogórnicy, aktualnie w przeważającej części zrehabilitowany

PHYSIOGRAPHY: _____

The property is a former mining site, reclaimed in major part

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Teren inwestycyjny jest dogodnie skomunikowany. Łatwy dostęp do głównych szlaków drogowych, a także linii kolejowej.

Dostępność transportowa:
Autostrada A1 – 18 km
Autostrada A4 – 30 km
Droga wojewódzka nr 935 – 1 km
Lotnisko Rybnik-Gotartowice – 17 km

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

The investment area is very well accessed.

Transport accessibility:
A1 highway – 18 km
A4 highway – 30 km
Main road no. 935 – 1 km
Rybnik-Gotartowice Airport – 17 km
Railway line – next to the site

RYBNIK

WARUNKI NABYCIA: _____

Sprzedaż nieruchomości w drodze przetargu nieograniczonego

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Przyłącza znajdują się w bliskim sąsiedztwie terenu inwestycyjnego.

STATUS PRAWNY: _____

Właściciel Gmina Rybnik oraz użytkowanie wieczyste

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo własności – 95%

Prawo użytkowania wieczystego Gminy Miasta Rybnik – 5%

STAN TECHNICZNY: _____

Nieruchomość niezabudowana, porośnięta trawą i krzakami. Przyłącza w bliskim sąsiedztwie działki

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Public bid of tenders

UTILITIES: _____

Mains connections located near to investment area.

LEGAL STATUS: _____

Owner - City of Rybnik and perpetual usufruct of the Rybnik City

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership – 95%

Perpetual usufruct of the City of Rybnik – 5%

TECHNICAL CONDITION: _____

Undeveloped property, grass and bushes on site. Mains connections located near to investment area

Sosnowiec





Sosnowiec łączy Sosnowiec connects

Sosnowiec to drugie najbardziej zaludnione miasto Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii, położone w południowej części Polski. Sąsiaduje ze stolicą województwa – Katowicami – i innymi miastami konurbacji. Miasto jest świetnie skomunikowane – przebiegają tu drogi krajowe i ekspresowe łączące Zagłębie i Śląsk z Warszawą i największymi ośrodkami metropolitalnymi w kraju. W odległości 10 km od centrum miasta przebiega autostrada A4 z Wrocławia do Krakowa. Kolejne atuty miasta to bezpośrednie połączenie kolejowe z metropoliami Polski i Europy. W niewielkiej odległości od Sosnowca zlokalizowany jest Port Lotniczy Katowice-Pyrzowice a 60 km stąd znajduje się podkrakowskie Lotnisko Balice.

Atutem miasta jest jego wielogłęziowa gospodarka w której strukturalnie dominują małe i średnie firmy prywatne. Stały rozwój odnotowują przedsiębiorstwa branż: akcesoriów samochodowych, przemysłowej, spożywczej oraz centra logistyczne. Ze względu na atrakcyjną lokalizację, a także istnienie Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej i Sosnowieckiego Parku Naukowo-Technologicznego w Sosnowcu powstają zakłady będące oddziałami światowych koncernów

Sosnowiec is the second most populous city of the Upper Silesian and Zagłębie Metropolis, located in the southern part of Poland. It is adjacent to the capital of the voivodeship - Katowice - and other cities of the conurbation. The city is well connected - there are national and express roads connecting Zagłębie and Silesia with Warsaw and the largest metropolitan centers in the country. The A4 motorway from Wrocław to Kraków runs 10 km from the city centre. Another advantage of the city is a direct railway connection with the metropolises of Poland and Europe. Katowice-Pyrzowice Airport is located a short distance from Sosnowiec, and the Balice Airport near Kraków is 60 km away.

The current economy is multi-branch, and its structure is dominated by small and medium-sized private companies. Logistics centers, enterprises in the following sectors: industrial, food, and car accessories are developing. Due to the attractive location, as well as the existence of the Katowice Special Economic Zone and the Sosnowiec Science and Technology Park, plants that are branches of global concerns are being built in Sosnowiec.

ul. Jamesa Watta

KONTAKT:

Anna Mastalerz

Kierownik Referatu Rozwoju i Obsługi Inwestora

tel.: 32 296 06 38

e-mail: a.mastalerz@um.sosnowiec.pl

CONTACT:

Anna Mastalerz

Head of Development and Investors'

Assistance Office

phone: 32 296 06 38

e-mail: a.mastalerz@um.sosnowiec.pl



SOSNOWIEC

OPIS GRUNTU:

Nieruchomość stanowi użytek ozn. symb. Tr (tereny różne).

GROUND DESCRIPTION:

The real estate is used as symbol. Tr (different areas).

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Niwka, ul. Jamesa Watta; Sosnowiec; woj. śląskie

ADDRESS OF THE INVESTMENT: _____

Niwka, ul. Jamesa Watta; Sosnowiec; Silesian Voivodeship

SZCZEGÓŁY: _____

Nr: 856/4,
Obręb: 0012,
Powierzchnia: 20,4516 ha,

DETAILS: _____

Plot numer: 856/4,
Precinct: 0012,
Area: 20,4516 ha,

OZNACZENIE W MPZP: _____

MPZP przewiduje na tym terenie zabudowę produkcyjną, w tym zakłady produkcyjne, usługowo-wytwórcze, logistyczne, składy i magazyny

MARKING IN LDP: _____

The LDP provides for production development in this area, including production, service and manufacturing, logistics, warehouses and warehouses

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

D.19P: przeznaczenie podstawowe: Tereny zabudowy produkcyjnej – zakłady produkcyjne, usługowo-wytwórcze, logistyczne, składy i magazyny;

BASIC PURPOSE: _____

Production development area
– production, service and manufacturing plants, warehouses;

PRZEZNACZENIE UZUPEŁNIAJĄCE: _____

Przeznaczenie dopuszczone: zabudowa usługowa.

SUPPLEMENTARY PURPOSE: _____

Allowed: service development.

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Tereny zabudowy produkcyjnej – zakłady produkcyjne, usługowo-wytwórcze, logistyczne, składy i magazyny;

PREFERRED PURPOSE: _____

Production development area
– production, service and manufacturing plants, warehouses;

OBECNE UŻYTKOWANIE: _____

Teren przeznaczony pod inwestycje

CURRENT USE: _____

Area intended for investments

FIZJOGRAFIA: _____

Posiada nieregularny kształt. Rzeźba terenu jest zróżnicowana.

PHYSIOGRAPHY: _____

It has an irregular shape. The terrain is varied.

UWARUNKOWANIA KRAJOBRAZOWE: _____

W części zachodniej nieruchomości znajdują się tzw. szybiki górnicze, które są pozostałościami po działalności górniczej.

LANDSCAPE CONDITIONS: _____

In the western part of the property are located so-called mining shafts, which are the remnants of mining activities.

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

Nieruchomość ma zapewniony pośredni dostęp do drogi publicznej – ul. Jamesa Watta. Stąd łatwy dostęp do głównych szlaków drogowych, a także regionalnych ośrodków transportu kolejowego i lotniczego.

Transport drogowy

Droga ekspresowa S1 – 4,5 km

Droga krajowa DK86 – 6 km

Droga krajowa DK94 – 6,5 km

Autostrada A1 – 25 km

Autostrada A4 – 10 km

Transport kolejowy

Euroterminal, terminal przeładunkowy – Sławków – 15 km

Transport lotniczy

Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice w Pyrzowicach – 30 km

Międzynarodowy Port Lotniczy Kraków Balice – 60 km

WARUNKI NABYCIA: _____

Sprzedaż prawa własności nieruchomości w drodze pisemnego przetargu nieograniczonego

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

Przyłączą występują w sąsiedztwie przedmiotowej działki

DODATKOWE ULGI: _____

Ulgi w podatkach na terenie Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej

STATUS PRAWNY: _____

Właściciel Gmina Sosnowiec

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Prawo Własności

NUMER KSIĘGI WIECZYSTEJ: _____

KA1S/00029255/0

STAN TECHNICZNY: _____

Przedmiotowa nieruchomość jest niezabudowana, nieogrodzona i porośnięta samosiejkami.

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

The property has indirect access to a public road – ul. James Watt. Hence easy access to main road routes as well as regional centres rail and air transport.

Road transport

Expressway S1 – 4,5 km

National Road DK86 – 6 km

National road DK94 – 6,5 km

A1 motorway - 25 km

A4 motorway - 10 km

Railway transport

Euroterminal, reloading terminal – Sławków – 15 km

Air Transport

Katowice International Airport in Pyrzowice – 20 km

John Paul II International Airport Kraków Balice – 60 km

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Sale of ownership of real estate by written open tender

UTILITIES: _____

Connections are located in the vicinity of the property

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

Tax relief in the Katowice Special Economic Zone

LEGAL STATUS: _____

Owner Sosnowiec City

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Ownership

LAND AND MORTGAGE REGISTER NUMBER: _____

KA1S/00029255/0

TECHNICAL CONDITION: _____

The property is undeveloped, unfenced and overgrown with weeds.

Zabrze





Zabrze – w sercu Śląska

Zabrze – in the heart of Silesia

Zabrze, jako niekwestionowany ośrodek innowacyjnej gospodarki, stwarza przyjazne warunki dla przedsiębiorczości, które owocują m.in. wzrostem zainteresowania prowadzeniem biznesu w zabrzańskiej części Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Dotychczas nieruchomości zakupiły tu 33 podmioty. Dziewiętnaście firm uruchomiło już działalność gospodarczą. Zainwestowano dotąd ok. miliarda zł, tworząc ok. 1,5 tys. nowych miejsc pracy. Jednak w najbliższych latach w strefie zatrudnionych będzie ok. 4,5 tys. osób.

Wartość inwestycji, które zrealizowano w Zabrzu na przestrzeni ostatnich kilkunastu lat, przekracza dwa miliardy złotych. W dużej mierze były one możliwe dzięki skutecznemu sięganiu przez miasto po zewnętrzne dofinansowanie. Z budżetu Unii Europejskiej na lata 2007-2013 trafiło do Zabrza aż 1,1 miliarda zł.

Warto zaznaczyć, że wyrosło wokół kopalń Zabrze było przez dziesięciolecia jednym ze sztandarowych ośrodków przemysłu ciężkiego na Śląsku. Dzisiaj postrzegane jest jako stolica turystyki postindustrialnej i prężnie rozwijający się ośrodek medycyny, innowacyjnej gospodarki, nauki, kultury i sportu.

Jednak to właśnie wielowiekowa przemysłowa tradycja i kultura pracy, innowacyjne pomysły, współpraca nauki i biznesu, dostępność wysoko wykwalifikowanych kadr, tereny inwestycyjne oraz przyjazny klimat dla inwestorów i przedsiębiorców decydują o atrakcyjności inwestycyjnej Zabrza, czyniąc z niego jeden z najważniejszych obszarów inwestycyjnych Europy Środkowo-Wschodniej.

W rankingu „Forbes’a” z 2019 r. dotyczącym atrakcyjności dla biznesu Zabrze znalazło się na 9. pozycji wśród gmin od 150 do 299 tys. mieszkańców.

Zabrze, as an undisputed centre of innovative economy, creates favourable conditions for entrepreneurship, which result in, among others, growing interest in running a business in Zabrze part of the Katowice Special Economic Zone. So far, 33 entities have purchased real estate here. Nineteen companies have already started their business activity. About 1 billion PLN has been invested so far, creating about 1.5 thousand new workplaces. However, in the coming years about 4.5 thousand people will be employed in the zone. The value of investments that have been implemented in Zabrze over the last several years exceeds two billion PLN. To a large extent they were possible thanks to the effective use of external funding by the city. As much as 1.1 billion PLN was allocated to Zabrze from the European Union budget for the years 2007-2013.

It is worth noting that Zabrze, which grew up around the mines, was for decades one of the flagship centres of heavy industry in Silesia. Today it is perceived as the capital of post-industrial tourism and a thriving centre of medicine, innovative economy, science, culture and sport.

However, it is the centuries-old industrial tradition and work culture, innovative ideas, cooperation between science and business, the availability of highly qualified staff, investment areas and a friendly climate for investors and entrepreneurs that determine the investment attractiveness of Zabrze, making it one of the most important investment areas in Central and Eastern Europe.

In the 2019 “Forbes” ranking on business attractiveness Zabrze was ranked 9th among municipalities with 150 000 to 299 000 inhabitants.

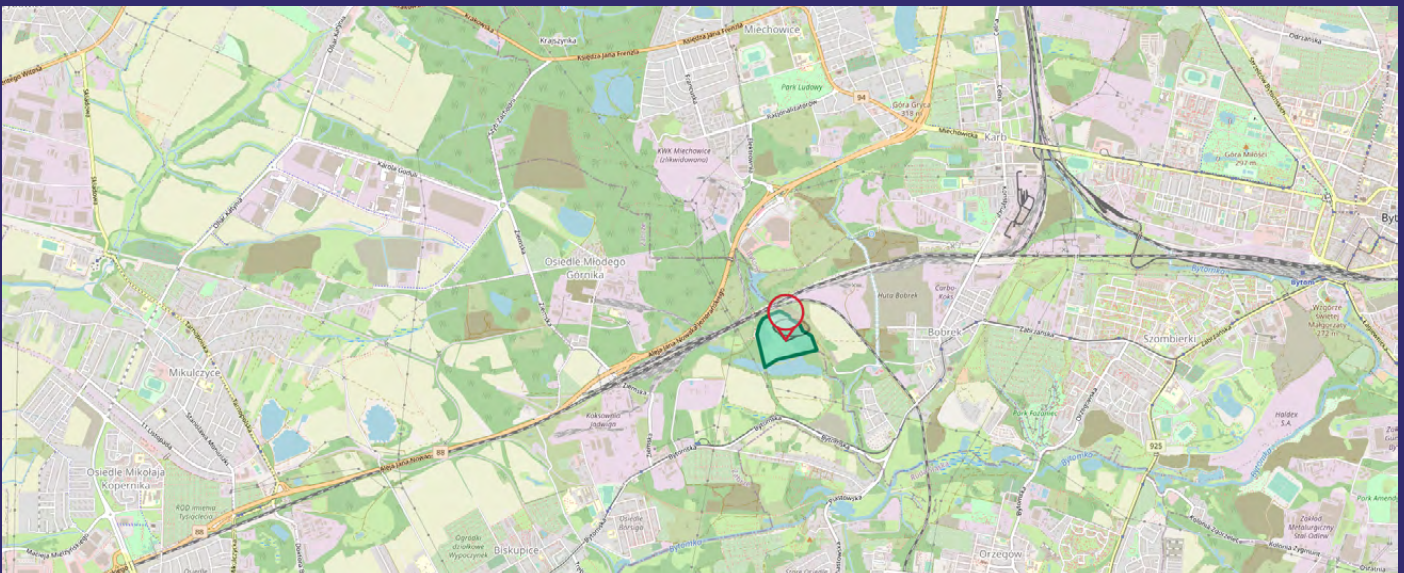
ul. Bytomska, Szyb Franciszek

KONTAKT:

Marcin Bania
Urząd Miejski Zabrze
tel.: +48 32 27 39 739
e-mail: mbania@um.zabrze.pl
www.miastozabrze.pl

CONTACT:

Marcin Bania
Urząd Miejski Zabrze
tel.: +48 32 27 39 739
e-mail: mbania@um.zabrze.pl
www.miastozabrze.pl



ZABRZE

OPIS GRUNTU:

Teren przemysłowy (była hałda górnicza)

GROUND DESCRIPTION:

Post-industrial area. Former coal heap

ADRES TERENU INWESTYCYJNEGO: _____

Zabrze ul. Bytomska / Szyb Franciszek Województwo Śląskie

ADDRESS OF THE INVESTMENT: _____

Zabrze Bytomska / Szyb Franciszek Street Silesian Voivodeship

SZCZEGÓŁY: _____

0002 Biskupice, karta mapy 11 255/22 Powierzchnia: 11,9 ha

DETAILS: _____

00002 Biskupice, map card 11 255/22 Area: 11,9 ha

OZNACZENIE W MPZP: _____

Brak planu

MARKING IN LDP _____

No LPD

PRZEZNACZENIE PODSTAWOWE: _____

Zabudowa produkcyjna, składy, magazyny

BASIC PURPOSE: _____

Production buildings, warehouses

PRZEZNACZENIE PREFEROWANE: _____

Zabudowa produkcyjna, składy, magazyny

PREFERRED PURPOSE: _____

Production buildings, warehouses

BECNE UŻYTKOWANIE: _____

Nieużytek

CURRENT USE: _____

Wasteland

FIZJOGRAFIA: _____

Była hałda kopalniana

PHYSIOGRAPHY: _____

Former coal heap

UWARUNKOWANIA KRAJOBRAZOWE: _____

Była hałda kopalniana, różnica terenu do 8 m

LANDSCAPE CONDITIONS: _____

Former coal heap, differences in land level up to 8 m

DOSTĘPNOŚĆ KOMUNIKACYJNA: _____

1. Dojazdowa droga do terenu: gminna, szutrowa.
Szerokość użytkowa drogi: 5 m
2. Droga krajowa 88 – Odległość 2 km
3. Autostrada A1 – Odległość 10 km
4. Port Gliwice – Odległość 17 km
5. Kolej Miasto Zabrze – Odległość do linii kolejowej 0.3 km
Bocznica kolejowa – Miasto 0.3 km
6. Lotnisko Katowice – Odległość 32 km
7. Miasto wojewódzkie Katowice – Odległość 20 km

COMMUNICATION AVAILABILITY: _____

3. Access road to the plot (type and width of access road) communal gravel road. Road width: 5m
4. Road National Road 88 – Distance 2 km
5. Road A1 Motorway – Distance 10 km
6. Port Gliwice – Distance 17 km
7. Railway line Town Zabrze – Distance to railway line 0.3 km
Railway siding Town Zabrze – Distance to railway siding 0.3 km
8. International airport Katowice – Distance 32 km
9. Nearest province capital Province capital Katowice – Distance 20 km

WARUNKI NABYCIA: _____

Sprzedaz

CONDITIONS OF PURCHASE: _____

Sale

MEDIA/ UZBROJENIE: _____

1. Elektryczność na terenie – Nie. Odległość przyłącza od granicy terenu – 500 m Napięcie [kV] 110 kV Dostępna moc 2[MW]
2. Gaz na terenie – Nie. Odległość przyłącza do granicy działki 800 m Wartość kaloryczna [MJ/Nm³] 39.5 MJ/Nm³ Średnica rury – 225 mm Dostępna objętość 5000 [Nm³/h]
3. Woda przeznaczona do celów socjalnych na terenie – Nie. Odległość przyłącza od granicy terenu – 500 m Dostępna objętość 180 [m³/24h]
4. Woda przeznaczona do celów przemysłowych na terenie – Nie. Odległość przyłącza do granicy działki – 500 m Dostępna objętość 180 [m³/24h]
5. Kanalizacja na terenie – Nie Odległość przyłącza do granicy terenu 499 m Dostępna objętość 200 [m³/24h]

DODATKOWE ULGI: _____

Zwolnienie z podatku od nieruchomości na okres 5 lat

STATUS PRAWNY: _____

Własność

TYTUŁ WŁASNOŚCI: _____

Własność gminy

NUMER KSIĘGI WIECZYSTej: _____

GL1Z/00009733/3

STAN TECHNICZNY: _____

Teren poprzemysłowy

UTILITIES: _____

1. Electricity No. Connection point (distance from boundary) 500 m Voltage [kV] 110 kV Available capacity 2[MW]
2. Gas No. Connection point (distance from Boundary) 800 m Calorific value [MJ/Nm³] 39.5 MJ/Nm³ Pipe diameter 225 mm Available capacity 5000 [Nm³/h]
3. Water for social purposes – No Connection point (distance from boundary) 500 m Available capacity 180 [m³/24h]
4. Water – No Connection point (distance from boundary 500 m Available capacity 180 [m³/24h]
5. Sewage discharge No – Connection point (distance from boundary) 499 m Available capacity 200 [m³/24h]

ADDITIONAL DISCOUNTS: _____

Property tax exemption for 5 years

LEGAL STATUS: _____

Ownership

TITLE OF OWNERSHIP: _____

Municipality ownership

LAND AND MORTGAGE REGISTER NUMBER: _____

GL1Z/00009733/3

TECHNICAL CONDITION: _____

Postindustrial area

Regionalna Izba Gospodarcza w Katowicach

– organizator EKMŚP oraz Izba wspierająca międzynarodowych inwestorów

Swoją działalnością daleko wykraczamy poza granice Polski, sięgając czterech kontynentów, Afryki, Azji, Europy i Ameryki Północnej. Dokładamy wszelkich starań, by regionalni, rodzimi przedsiębiorcy wchodzili na rynki zagraniczne skutecznie, zgodnie z potrzebami i możliwościami.

Pomagamy także zagranicznym przedsiębiorstwom w internacjonalizacji, zapewniając możliwość nawiązywania i pogłębiania relacji biznesowych.

Naszym celem jest tworzenie i realizowanie takich ofert współpracy, by możliwe było łączenie światowego biznesu. Chcemy by przedsiębiorcy podpisywali jak najkorzystniejsze dla siebie kontrakty, a dana firma, stawała się istotnym graczem na arenie globalnej.

Dzięki temu, udrożniamy przepływ informacji, przybliżamy realia danego rynku oraz zapewniamy stały kontakt z osobami, które znają specyfikę gospodarczą danego kraju od podszewki.

Wiemy, że biznes nie lubi ograniczeń, dlatego łamiemy schematy i bariery krępujące międzynarodową współpracę gospodarczą.

SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI:

Dagmara Szastak

Kierownik ds. Współpracy Międzynarodowej
dszastak@rig.katowice.pl

Katarzyna Piosek

Kierownik ds. Komunikacji Międzynarodowej i Regionalnej
kpiosek@rig.katowice.pl

Chamber of Commerce and Industry in Katowice

– the organizer of the ECSME and the Chamber supporting international investors

Our activities go far beyond the borders of Poland, reaching four continents, Africa, Asia, Europe and North America. We make every efforts to ensure for polish entrepreneurs the effectively entrance to foreign markets, in accordance with their needs and possibilities.

We also help foreign enterprises in internationalization, providing the opportunity to establish and deepen business relationships.

Our goal is to create and implement such cooperation offers that make it possible to connect global business. We want entrepreneurs to sign contracts that are best for them, and we want the company to become an important player on the global arena.

Thanks to this, we facilitate the flow of information, bring closer the realities of a given market and ensure constant contact with people who know the specificity of a given country inside out.

We know that business does not like restrictions, which is why we break patterns and barriers that restrict international economic cooperation.

CONTACT US:

Dagmara Szastak

International Cooperation Manager
dszastak@rig.katowice.pl

Katarzyna Piosek

International and Regional Communication Manager
kpiosek@rig.katowice.pl